# mampato

Precio $ 800 . Recargo Flete $ 50 Precio Perú S/ 10.00 Año VII Nº 256

18 de Diciembre de 1974

NAVIDAD EN FAMILIA:
Teatro en el jardín, cómo
hacer regalos y otras sorpresas

El Metro de Santiago • Cómo destruir un paraíso • Curiosidades: El gorila blanco • Juegos nuevos • Empieza "Futurología" (.?.)

# introducción a

# la biósfera chilena

Querido amigo: a partir de hoy, y número a número, irás conociendo un tema que te apasionará y que te será de gran utilidad. En la forma en que se irá presentando, podrás coleccionarlo como pequeñas fichas, y al cabo de un tiempo tendrás una verdadera enciclopedia acerca de la forma de vida más representativa de nuestro país.

Esta sección tratará como tema central la biósfera chilena, y será entregada cada semana por un grupo de nuevos amigos: el Departamento de Diseño Museográfico. Te entregaremos el conocimiento de un gran número de científicos que quieren compartir contigo lo que saben, para que hoy como mañana conozcas y ames a nuestro territorio. Así tú pasarás a formar parte de esta gran familia de defensores del medio ambiente, que cada día agoniza. Está en tus manos salvarlo.

## LA BIOSFERA:

## ESFERA DE LA VIDA

¿Te has detenido a pensar que vivimos en el interior de un planeta?

Bajo tus pies se extiende unos 6.300 Km. hasta el centro de la Tierra, y sobre tu cabeza unos 64 mil Km. de aire y radiaciones que también forman parte del planeta y viajan con él a través del espacio.

¿Te has imaginado nuestra tierra como un conjunto de capas más o menos concéntricas? En verdad no nos damos cuenta debido a que vivimos en el límite entre tres capas: la corteza sólida y rocosa, el agua de los océanos y la capa gaseosa que envuelve a ambas. La vida de todos los organismos del planeta transcurre en la misma banda estrecha que apenas abarca unos 25 Km. de distribución vertical, lo que representa apenas un 0,035 por ciento del radio terrestre total. Esta alargada película constituye un complejo tejido de organismos vivos y material inanimado, y recibe el nombre de **biósfera**: esfera de la vida.

Lo aclararemos con un ejemplo: imagínate nuestro planeta como una naranja (dibujo): si le quitamos la cáscara tendremos el equivalente a la corteza terrestre, con sus partes sólidas (litósfera) y líquidas (mares). Presta atención y fíjate que la cáscara (corteza terrestre) tiene 2 zonas: una blanca y una delgada película de color anaranjado. La biósfera equivaldría sólo a esa película.

DEPTO. DISEÑO MUSEOGRAFICO.

Sin las plantas y los animales no podríamos vivir, y ellos necesitan tu protección . . . ¡Piénsalo!

Querido amigo:
En el número anterior te prometimos que, desde hoy, tu revista favorita te daría semanalmente un mundo de sorpresas.
Aquí las tienes. Son 13 secciones que contienen todo cuanto importa saber y todo aquello que debes aprender para vivir tus propias aventuras.
Desde este número, las 58 páginas del NUEVO MAMPATO te permitirán ver –en el futuro próximo y en el muy lejano– eso que sólo los hombres de ciencia son capaces de vislumbrar.
Volverás al pasado, y vivirás la ilusión de ser uno de los habitantes de ciudades desaparecidas hace miles de años; o uno de esos navegantes que transmitieron las culturas de un continente a otro, antes de Cristóbal Colón.
Podrás aprender a usar tu fantasía, imaginando, primero, proyectando y construyendo, después, todo aquello que tus mayores hacen para ti: la vivienda, los objetos de uso diario, los medios de transporte, los aparatos de comunicación, los instrumentos de investigación, y las herramientas de trabajo.
Tendrás nuevos amigos dentro de tus historietas favoritas; y otros en nuevas historietas que Themo, Oskar y otros dibujantes que aún no conoces, están creando para ti.
Te enseñaremos a cuidar y perfeccionar tu cuerpo, para que seas sano, fuerte, ágil y resistente. Y así podrás practicar con éxito cualquier deporte, y, sobre todo, aquel para el cual estás especialmente dotado.
Grandes reportajes –a todo color– te darán a conocer, todas las semanas, el hombre y la naturaleza de nuestra inmensa América, el Océano Pacífico, las naciones y continentes que están frente a nosotros –Asia, Oceanía, Australia, Nueva Zelanda . . .–. Y la Antártida.
Te enseñaremos juegos que tal vez no conozcas, mediante los cuales podrás ejercitar tu memoria, tu poder de observación y tu fantasía, y te entretendrás sin necesidad de tener juguetes.
Y te daremos mucho material científico e histórico para tu archivo personal.
Esperamos que al recibir todas estas novedades nos escribas tus impresiones y nos pidas todo aquello que te interese y no encuentres en estas páginas.
Te abraza y te desea que te entretengas y goces con tu NUEVO MAMPATO.

El Director.


# mampato

**Nº 256**

Año VII - Santiago de Chile, 18 de diciembre de 1974.
Fundador: Eduardo Armstrong A.



| | |
|---|---|
| EL BARON NEGRO | 1 |
| BIOSFERA CHILENA | 2 |
| SUMARIO | 3 |
| **COMO HACER** | |
| LOS ARREGLOS DE NAVIDAD EN CASA | 4 |
| HISTORIETA "THOR" | 9 |
| **FUTUROLOGIA** | |
| ¿SERAN ESTAS LAS CIUDADES DEL FUTURO? | 13 |
| **CURIOSIDADES** | |
| COPITO DE NIEVE | 17 |
| **HISTORIA** | |
| ULTIMANDO EL PARAISO | 18 |
| HISTORIETA "MAMPATO" | 22 |
| **REPORTAJE CENTRAL** | |
| EL METRO DE SANTIAGO | 26 |
| HISTORIETA "BRUNO BRAZIL" | 32 |
| **CUENTO** | |
| CUENTO CHINO | 37 |
| **JUEGOS** | |
| VIVAMOS LA NAVIDAD | 40 |
| AJEDREZ | 44 |
| HISTORIETA "ALIRO GODOY" | 46 |
| CANTO DE NAVIDAD | 49 |
| **DEPORTES** | |
| A DESCUBRIR EL DEPORTISTA | 50 |
| EL RINCON DE RENA | 53 |
| NUESTRA PAGINA | 54 |
| FILATELIA TEMATICA | 55 |
| AUTOMOVILES | 56 |



Director: Vittorio di Girolamo. Representante Legal: Sergio Araos Bruna. Domicilio: Triana 849. Propietario: Editorial Lord Cochrane S. A.


Derechos Reservados: © Mampato.


Secretaria: Patricia Labarca de Hurtado.
Las revistas vendidas en las provincias de Tarapacá, Antofagasta, Aisén y Magallanes están afectas a recargo de flete.

# los arreglos de navidad en casa

Partimos hoy con una nueva sección: Cómo Hacer. En ella te enseñaremos a fabricar, con tus propias manos, muchas cosas entretenidas. Estamos seguros de que te va a gustar y que pasará a ser una de tus secciones favoritas.
Comencemos por hacer los arreglos de Navidad.

1. **EL NACIMIENTO:** (Ver foto color 1).

**Necesitas:** Cartulina de colores, 6 clavos grandes (de 4 pulgadas), papel crepé, 5 pelotas de plumavit de 22 cm. de circunferencia, 2 pelotas de plumavit más chicas, 3 esponjas de acero para ollas, virutilla fina para ollas, huaipe blanco, "spray" dorado, 1 palo o rama seca para bastón de San José, cola fría, "scotch", corchetera, hilo, tijeras, lápiz Scripto rojo y negro, papel de diario, alfileres, escarcha dorada, cintas de papel y otros adornos.

**Procedimiento:** Corta en papel de diario el molde base para los cuerpos y para los brazos de las figuras siguiendo las indicaciones del dibujo 1. Luego, toma un clavo grande y clávalo a las pelotas de plumavit (menos a una de las chicas que será la cabeza del Niño Jesús) para que tengan peso (fig. 2). Y con todo esto ya preparado, armemos las figuras, una por una.

**La Virgen:** Usando el molde base, corta un cono en cartulina celeste. Ciérralo por detrás juntando las líneas A y B con corchetes o "scotch". Toma la cabeza —una de las pelotas grandes de plumavit— y pintale con lápiz Scripto los ojos y la boca. Enseguida ponle el pelo: virutilla fina pintada con "spray" dorado, afirmada a la cabeza con alfileres. Corta un triángulo de papel crepé lila, y colócalo en la cabeza como si fuera un pañuelo, sujetándolo también con alfileres. Para hacer la aureola, usa una de las esponjas de acero, pintala dorada y colócala en la parte posterior de la cabeza, con alfileres (fig. 3). Corta los brazos, según el molde, en papel crepé rosado, y pégalos con cola fría al cono que hace las veces de cuerpo (fig. 4). Toma las puntas de los brazos y júntalas, pegándolas al centro del cono como para dar la idea de recogimiento. Termina de vestir a la Virgen colocándole un manto hecho de papel crepé lila, tal como se indica en el dibujo 5. Pega la parte recta del manto en el cuello y costados del cuerpo (fig. 6). Luego coloca la cabeza, metiendo el clavo por el hueco del cono (fig. 7).

**San José:** Sigue el mismo procedimiento usado para la Virgen, sólo que usando otros colores. Ponle barba y pelo de huaipe blanco y un palo pegado a los brazos como báculo. Como adorno, colócale en la cabeza dos franjas de papel crepé de

# EL NACIMIENTO

FIGURA 1.

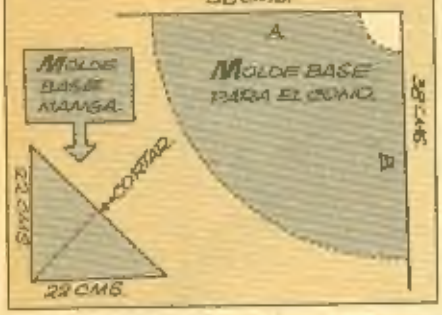



FIGURA 2.

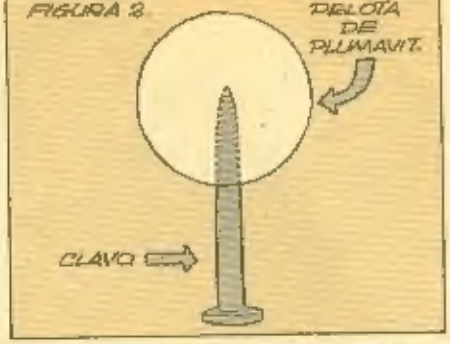



FIGURA 3.

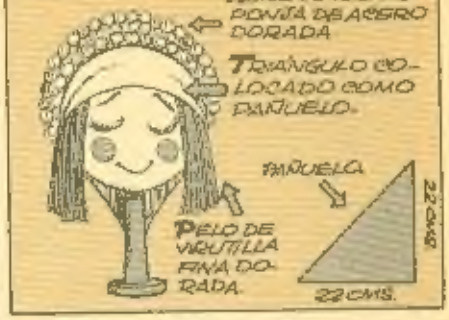



FIGURA 4.

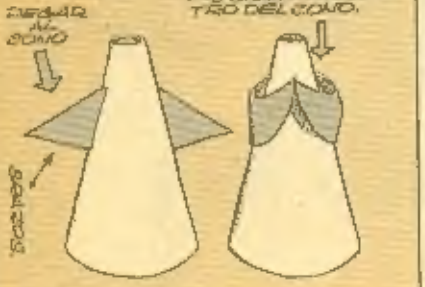



FIGURA 5.

FORMA DEL MANTO.

FIGURA 6.

CONO VISTO POR DETRÁS.

FIGURA 7.

FIGURA 8.

FIGURA 9.

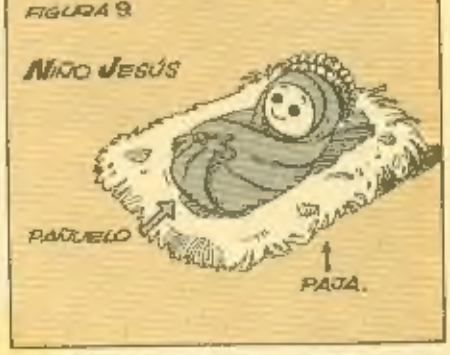



FIGURA 10.

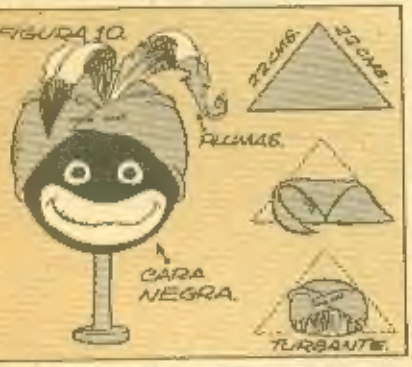
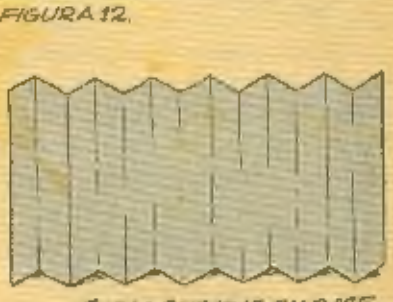



FIGURA 11.

FIGURA 12.



CAPAS PLISADAS EN BASE A DOBLESES.

FIGURA 13.

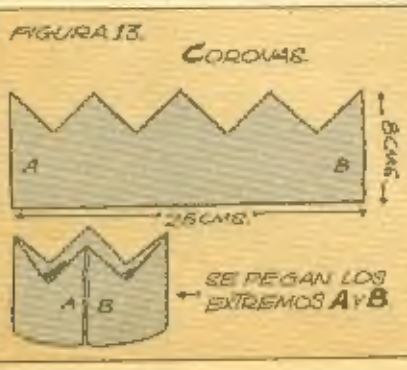



FIGURA 14.

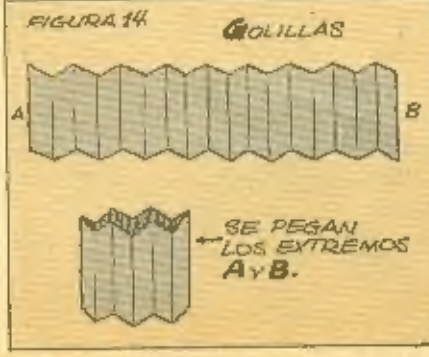
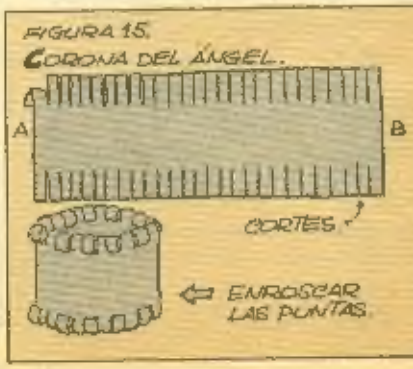
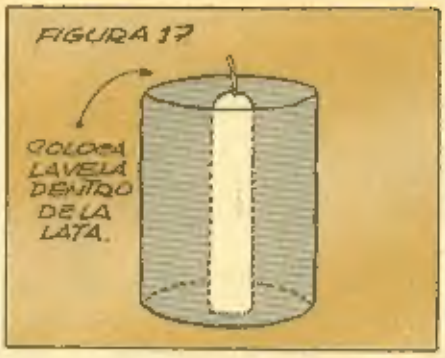



FIGURA 15.



# LAS VELAS



distintos colores a manera de cintillo. San José también lleva aureola como la de la Virgen (figura 8).

**Niño Jesús:** Usa una pelotita de plumavit chica y sin clavo. Píntale ojos y boca, y envuélvela en un pañuelo blanco formando con éste el cuerpo. Colócale una aureola igual a la de la Virgen y San José. Ponlo sobre un montoncito de paja (fig. 9).

**Los Reyes:** Sigue las mismas indicaciones de antes. Procura que los colores de los reyes sean muy vistosos. A uno de ellos píntale la cara negra y hazle un turbante con papel crepé como lo indica el dibujo 10. A otro le harás el cono más corto para que dé la impresión de estar hincado, y le pondrás una capa bien larga para dar con ella la forma del cuerpo hincado (fig. 11). Las capas de los magos son siempre de papel crepé, pegadas en el cuello y los costados del cuerpo. Puedes hacer algunas capas plisadas (fig. 12). Las coronas se hacen de cartulina de color, adornadas con escarcha dorada, cintas de papel o piedras de fantasía. Se cortan de la forma indicada en el dibujo 13, pegando los extremos A y B. Afírmalas a la cabeza con alfileres. Las barbas pueden ser de huaipé blanco o de virutilla fina. Como adorno entre la cabeza y el cuerpo pueden llevar una golilla hecha con papel lustre de color (fig. 14). Adorna a los reyes con collares de la mamá, piedras de fantasía, botones, etc.

**El ángel:** Se sigue el mismo procedimiento, pero se hace el cono más pequeño, y se usa una pelotita de plumavit chica. Haz el pelo de cintas de papel blanco partidas en hilitos y enrolladas con el filo de las tijeras. La corona es de papel metálico dorado (fig. 15), y las alas de Alusa Foil.

Con estas figuras ya puedes armar tu Nacimiento, pero puedes hacer muchas otras más empleando el mismo sistema. Colócalo en el lugar más destacado de la casa, y ponle un género oscuro como fondo, pinchando en éste una estrella plateada. Cuelga del techo, con hilo negro, algunos globitos plateados.

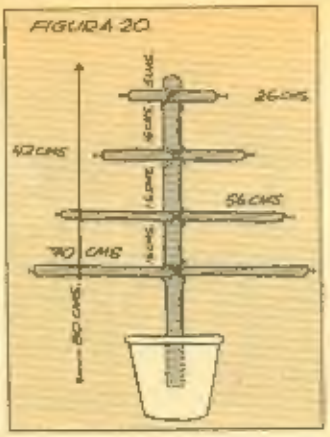
2. **LOS PAQUETES:** Con los papeles de color que te sobraron de la confección del Nacimiento pue-

des hacer paquetes muy originales que darán una presentación más linda a tus regalos. Guíate por los paquetes que te mostramos en la foto 3 de la página 4. Ahí puedes ver paquetes en forma de pájaro, de Viejo Pascuero; paquetes con ojos, pelo, flores, estrellas, etc. Usa tu imaginación, y verás qué divertido resulta.

3. **CENTRO DE MESA:** Para hacer el centro de mesa que ves en la foto 2 de la página 4, bastan unos dos o tres piñones pintados de dorado, unos cuantos globitos plateados o de color, una vela roja, hojas naturales de encina u otro árbol parecido, y una fuente para armar el adorno.

4. **LAS VELAS:** Para hacer las velas **necesitas:** Polvos para teñir velas (se venden en las tiendas de pinturas), velas blancas corrientes, una lata de

# EL PINO




conservas vacía de regular tamaño, un poco de aceite, tijeras para cortar lata, un tarro como de Leche Nido, hielo en trocitos.

**Procedimiento:** Corta, con las tijeras para cortar lata, el borde de una lata de conservas de regular tamaño (fig. 16). Enseguida úntala por dentro con un poco de aceite. Aparte, usando un tarro —de Leche Nido, por ejemplo— derrite las velas corrientes al baño de María. Cuando éstas estén casi derretidas, saca una de ellas (usando un tenedor para no quemarte), la que sea más delgada: te servirá para aprovechar la mecha. Colócala al centro de la lata antes preparada (fig. 17). Luego, retira el resto de las mechas de la esperma derretida. Enseguida vierte los polvos para teñir velas en la esperma caliente, revolviéndola con un palo hasta obtener el color deseado. Llena con hielo picado la lata antes preparada, y vierte en ella la esperma derretida (fig. 18). Déjala enfriar. Cuando esté totalmente dura, sácala de la lata. Tendrás, entonces, una linda vela muy original.

5. **EL PINO:** Si no tienes pino, o algún árbol adecuado para adornar en el jardín, entonces puedes hacer un "pino" de palitos.

**Necesitas:** 4 palitos redondos de 1 cm. de diámetro, 1 palo redondo de 1 1/2 cm. de diámetro por 80 de largo, un macetero, "spray" plateado, clavitos, alambre delgado, Alusa Foil, adornos navideños.

**Procedimiento:** Corta los palos más delgados de las siguientes medidas: 1 de 26 cm., otro de 42 cm., otro de 56 cm., y el último de 70 cm. Clava en los extremos de cada uno de ellos un clavito, para colgar de éstos un globo de Navidad. Enseguida, toma el palo más grueso y házle una muesca cada 16 cm. Coloca los palos delgados en las muescas, de tal manera que formen cruces, y sujétalos en esa posición con un alambre (fig. 19). Una vez colocados todos los palos, entierra el "pino" en un macetero lleno de tierra y forrado con alusa foil (fig. 20). Pinta el pino con "spray" plateado y cuélgale los adornos: globos, nieve nylon, guirnaldas, etc. Cubre la tierra del macetero con aserrín.

Diviértete esta semana haciendo, en familia, estos arreglos para la Nochebuena, y que tengan todos una FELIZ NAVIDAD.

# THOR

RESUMEN EN LA PAGINA SIGUIENTE.

PERO SABÍA ESCUCHAR LOS SABIOS CONSEJOS DE CRAO QUE CONOCÍA MILES DE COSAS...

¡EL CAZADOR ÁGIL Y FUERTE NO ES AÚN UN CAZADOR, THOR!

¡SE LLEGA A SER CAZADOR CUANDO SE MUESTRA MÁS ASTUTO QUE LAS BESTIAS QUE EL PERSIGUE! CUANDO ES PACIENTE Y TENAZ Y PUEDE PASAR VARIOS DÍAS Y NOCHES AL ACECHO!

CRAO TAMBIÉN HABLABA A MENUDO DE LOS HOMBRES.

¡TODOS LOS HOMBRES SON DE LA MISMA HORDA! LOS MÁS FUERTES DEBEN AYUDAR A LOS MÁS DÉBILES!

¡TODOS LOS CAZADORES SON HERMANOS, AUNQUE SUS CABELLOS SEAN OSCUROS O COMO EL TUYO, DEL COLOR DEL FUEGO!

CRAO EVOCABA TAMBIÉN LOS ANTIGUOS TERRITORIOS QUE EL CLAN HABÍA ATRAVESADO ANTAÑO... DESCRIBÍA LOS TERRIBLES ENFRENTAMIENTOS CON LAS MANADAS DE MAMUTS.

LOS PADRES DE THOR MURIERON AL LUCHAR CONTRA UNA MANADA DE TIGRES DIENTES DE SABLE. EL PEQUEÑO ES ADOPTADO POR CRAO, JEFE DEL CLAN MONTE AZUL. THOR SE DISTINGUE DESDE NIÑO POR SUS MAGNIFICAS CONDICIONES FISICAS...

UN DIA, REVELO EL SECRETO DEL COLLAR QUE NO SE QUITABA JAMAS.

¿ESTOS COLMILLOS HAN SIDO LEGADOS A CRAO POR SU PADRE, QUIEN LOS TENIA TAMBIEN DE SU PADRE.

Y THOR, EL TURBULENTO THOR, EL INTREPIDO, ESCUCHABA Y ESCUCHABA...

CRAO SABE QUE NO SERAS UN CAZADOR COMO LOS OTROS, THOR... TU SERAS EL MAS RECTO, EL MAS ASTUTO, EL MAS BRAVO...

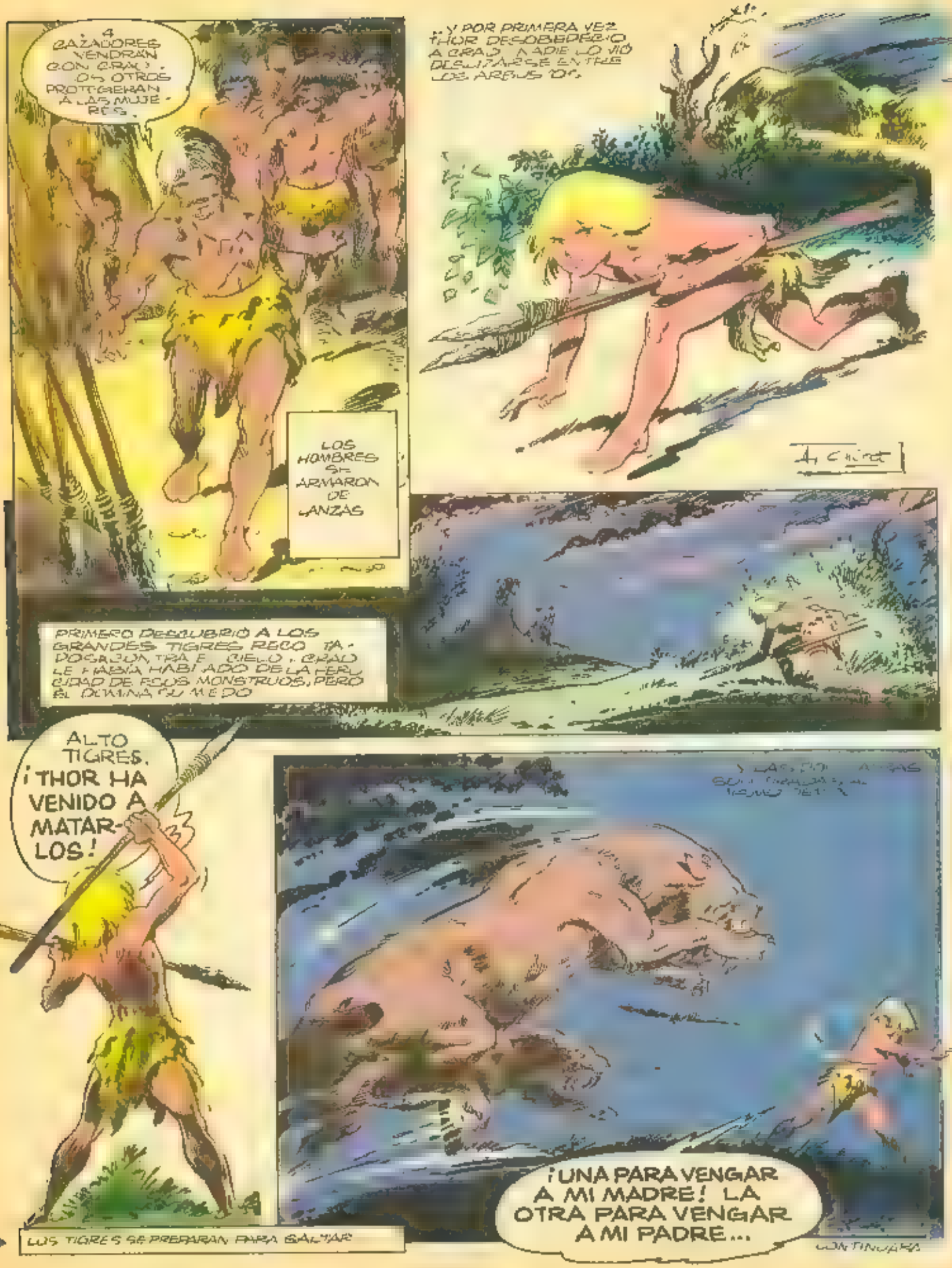
... CADA UNO SIMBOLIZA LAS BUENAS CUALIDADES QUE DEBEN TENER LOS HOMBRES: EL CORAJE... LA LEALTAD... LA GENEROSIDAD... LA TENACIDAD... LA SABIDURIA.

PERO NO OLVIDARAS JAMAS QUE NO SOLO ERES UN HOMBRE, SINO UN HERMANO DE TODOS LOS HOMBRES!

UN DIA TUVIERON UNA GRAN PENA. LA VIEJA Y DULCE, SHAWA SE DURMIO PARA SIEMPRE.

¡ADIOS MADRE. NOS VOLVEREMOS A VER EN EL TERRITORIO DE LAS SOMBRAS!!

THOR SABIA QUE SHAWA NO ERA SU MADRE
¿POR QUE THOR NO ... MADRE COMO LOS OTROS?
TUVISTE UNA THOR Y UN PADRE TAMBIEN LOS DOS ERAN JOVENES Y HERMOSOS
PERO MURIERON COMBATIENDO CONTRA LOS TIGRES PARA PROTEGER ... VIDA ... QUE ELLOS TE HABIAN DADO
GRAO REEMPLAZO A ... PADRES ... TE HUBIERAN QUERIDO PERO CUANDO ... A TODOS LOS TIGRES.
PRONTO. UNA TARDE ... TES DE SABLE SE ACERCARON A LAS ... DE LA ALDEA


4 CAZADORES VENDRAN CON GRAU. LOS OTROS PROTEGERAN A LAS MUJERES.
LOS HOMBRES SE ARMARON DE LANZAS
...Y POR PRIMERA VEZ THOR DESOBEDECIO A GRAU. NADIE LO VIO DESLIZARSE ENTRE LOS ARBOLES.
PRIMERO DESCUBRIO A LOS GRANDES TIGRES ROJOS. TAMBIEN GRAU LE HABIA HABLADO DE LA FEROCIDAD DE ESOS MONSTRUOS, PERO EL DOMINABA SU MIEDO
ALTO TIGRES. ¡THOR HA VENIDO A MATARLOS!
¡UNA PARA VENGAR A MI MADRE! LA OTRA PARA VENGAR A MI PADRE...
LOS TIGRES SE PREPARAN PARA SALTAR
CONTINUARA

**Querido amigo:**

*Desde este numero, en las páginas 13, 14 15 y 16, te encontrarás no sólo con el futuro de 1975, que empezará en dos semanas mas, sino con los años 1990, 2 000, 2 500 y 3 000*

*ta en los siglos y en los milenios próximos*

*técnicos de que disponemos hoy*

*tas obras de arte y las grandes ciudades . del FUTURO*

*mas de nuestro planeta, debido al avance de la tecnologia.*

*ma FUTUROLOGIA*

*Muchos creen que a los niños de tu edad no se les debe enseñar*

*yusculas*

*cripción de organismos vivos*

*deros Yo creo que el futuro te pertenece; más a ti que a nosotros, tus mayores*

*de pasar el tiempo libre*

*pero tan simple como biólogos).*

*ROLOGOS*

*tren con claridad lo que habrás imaginado con audacia*

*. . . ¡Y premiaremos los mejores aportes!*

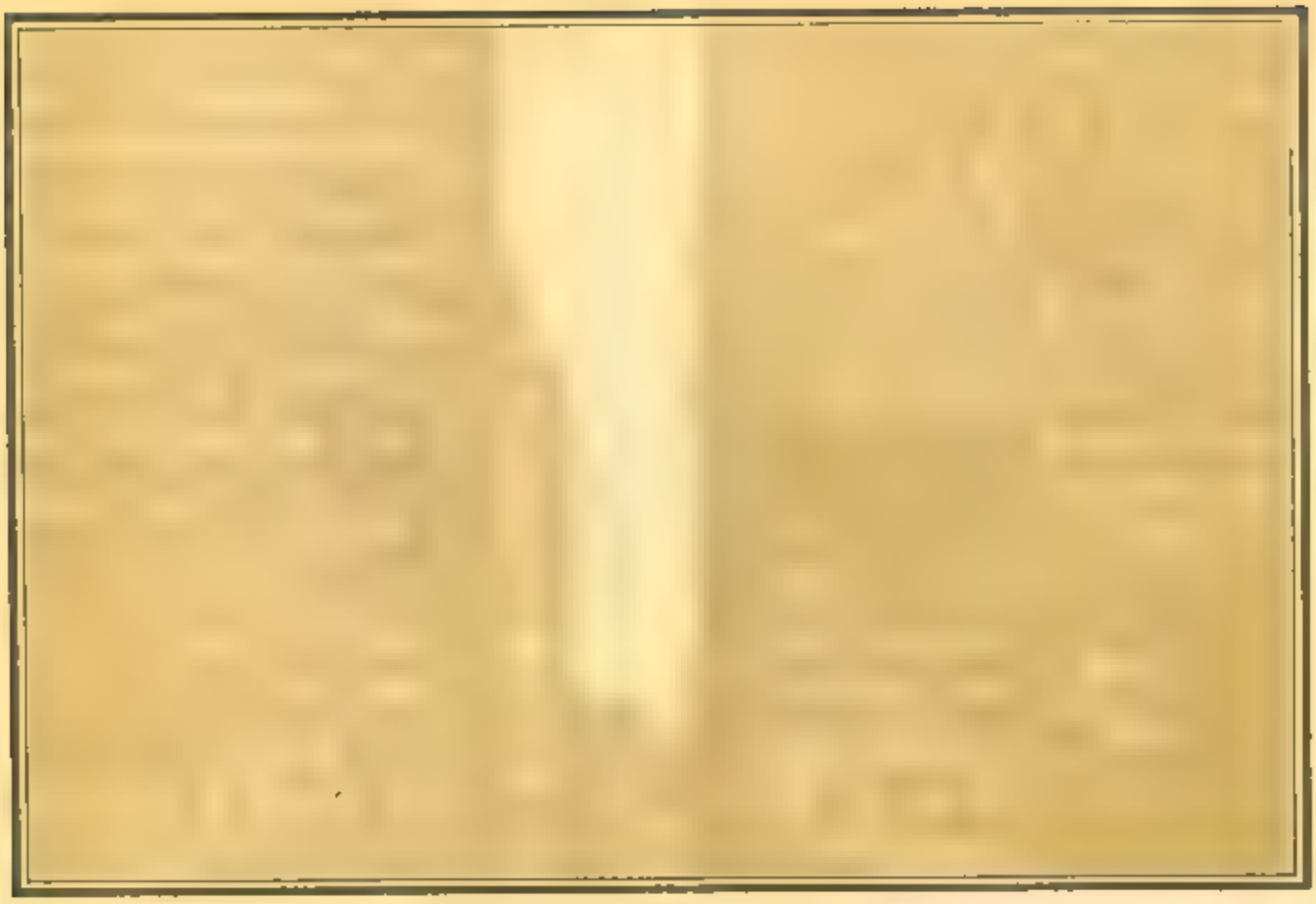
*grupo de futurólogos*

*El Director*

# ¿Serán éstas las ciudades del futuro?

Si tuvieras que comparar las ciudades de hace un siglo con las metrópolis de nuestros días, podrías afirmar por lo menos, que las segundas son muchísimo más grandes que las primeras
Si hace un siglo los edificios mayores se elevaban hasta 10 ó 12 pisos, hoy el arquitecto y el ingeniero proyectan y construyen rascacielos de 100 o más pisos
En las ciudades que hace un siglo tenían 100.000 habitantes hoy habitan más de 10 millones de seres humanos
Avenidas que tuvieron 10 ó 15 metros de anchura han sido reconstruidas como pistas para automóviles, con dimensiones que alcanzan a 150 metros
Mientras los ciudadanos de hace 100 años recorrían las calles a pie o en coches a los cuales arrastraban caballos, hoy se trasladan de un extremo a otro de la metrópolis en trenes subterráneos que corren a más de 100 kilómetros por hora (en las páginas centrales conocerás un ejemplo de este tránsito colectivo bajo tierra: El Metro de Santiago)
Ahora bien, imagina, por un momento, que pudieras cortar una ciudad de arriba hasta abajo con un enorme cuchillo (así como hubiera podido hacerlo el legendario Gulliver en el país de Liliput)
Hasta hace 100 años el corte te habría mostrado unos pocos edificios de más de 10 metros de altura, un pavimento de tierra y un subsuelo también de 10 metros de espesor, con una red de cañerías y alcantarillas. Es decir: habrías cortado una ciudad de 20 a 30 metros de espesor
Hoy día, el corte te mostraría una espesa capa de humo de miles de metros de altura, edificios de más de 100 metros, un suelo cubierto de alquitrán, cemento y sin plantas, y un sub-suelo atravesado por galerías que se cruzan a diferentes niveles hasta una profundidad de 100 o más metros, en las cuales corren decenas de trenes subterráneos
En un futuro cercano (poco más de 50 años) tu corte te mostraría, quizás, gigantescas cúpulas de plástico de 1.000 metros de altura, dentro de las cuales el aire estaría purificado artificialmente y a una temperatura agradable y permanente
Habría allí rascacielos de más de 500 metros, conectados entre sí por una telaraña de andarivel es pistas colgantes, ascensores, y puentes giratorios

Desde más o menos veinte años, importantes arquitectos "futurólogos", como Fuller, Herron, o Nicoletti, llamaron a estas inmensas y posibles ciudades del mañana MEGAESTRUCTURAS (es decir, estructuras gigantes) debido a las construcciones enormes que serían necesarias para poder contener y movilizar muchos millones de habitantes a la vez
Desde entonces, en todos los países del mundo especialmente en aquellos que cuentan con grandes industrias y técnicas adelantadas los ingenieros y los arquitectos han especulado sobre las formas de estas ciudades futuras



En las ilustraciones puedes ver algunos de los proyectos más audaces
Sin embargo, en el entusiasmo por dibujar edificios fantásticos, nadie se preguntó qué le sucederá al hombre una vez que sea aprisionado dentro de un mundo artificial lleno de movimientos, ruidos y luces continuos
Pero hoy, sí que nos preocupa.
Ultimamente los futurólogos están descartando estos tipos de ciudades, pues creen que dentro de ellas los hombres no serían felices, aunque fueran propietarios de miles de aparatos automáticos; y que enfermarían por hallarse en un mundo exclusivamente artificial.
Hoy los científicos más autorizados están de acuerdo en que los hombres necesitan estar en contacto con el cielo azul del día y el cielo estrellado de la noche ,deben respirar aire limpio, como el que hay en las cumbres de las altas montañas!, deben ver los horizontes naturales y lejanos; necesitan convivir con las plantas y con los animales, y gozar del silencio en las horas de reposo. Creen, además, que para ellos sería beneficioso caminar, ejercitar su cuerpo todos los días, y no abusar de los medios artificiales de locomoción y de actividades sedentarias
FUTUROLOGIA —sépanlo bien desde este número— es predecir y preparar nuestro futuro.
Pero un futuro que sea nuestro bien y no nuestra destrucción

# COPITO DE NIEVE:

La máxima atracción del Zoológico de Barcelona es *Copito de Nieve*, un gorila blanco de unos seis años, con cara de gnomo y panza de Santa Claus. Es el único gorila albino conocido, y fue capturado muy pequeño en la ex colonia española de Río Muni, que hoy forma parte de la República de Guinea Ecuatorial.

*Copito de Nieve* vive con *Muni*, otro gorila un poco mayor, que le enseña igual que en la selva a jugar y a explorar los alrededores. Y los científicos estudian sus conductas, para ver si hay algunas diferencias fundamentales entre ellos.

Hasta el momento *Copito de Nieve* se ha manifestado igual a sus congéneres, aunque es más amistoso hacia los humanos y sobre todo, más sensible a los halagos y a los aplausos. Le encanta jugar y divertirse cuando un público numeroso lo está mirando, y prácticamente "hace circo" gratis, mientras que su compañero *Muni* se comporta con completa indiferencia frente a sus espectadores.

Por el momento *Copito de Nieve* no sólo atrae a investigadores de todo el mundo, sino que es la delicia de los niños de Barcelona y de muchos otros lugares y países, porque a paso que va, terminará convirtiéndose en una verdadera estrella de las revistas y de la Televisión.

# ULTIMADO EL PARAISO

Izquierda: El efecto de la contaminación atmosférica en los antiguos monumentos de piedra. ¿Cuánto más podrán resistir? A la derecha: La limpida atmósfera de las regiones no holladas aún por el hombre. Derecha: Ya no se toma irrespirable en nuestras ciudades.

A nuestro mundo lo hemos llamado Planeta Tierra, y hemos tenido que ir hasta la lejana Luna construir una para observarlo mejor. Y para comprender también mejor y con certeza que frente al Infinito, nuestro mundo es apenas una gota que transporta agua y tiempo.

Una pequeña gota maravillosa que nos da y da nos nutre, nos permite absorber a raudales su belleza y nos lleva por el espacio ducamente. Es nuestro sitio, no podríamos jamás abandonarlo y lo amamos mucho. No obstante ¿Cuidamos de esta Tierra nuestra tanto como la amamos? ¿En qué medida tu mano o la mía producen en ella una erosión implacable e irreparable? ¿Dónde caeremos cuando hayamos roído totalmente su generoso corazón?

Porque muchas cosas le hacemos, y nuestra existencia se está transformando en una negra resaca que lo va oxidando todo. Esto no es puro pesimismo. Es una triste realidad mundial.

Desde Alemania nos llega un noticiario mostrando peces muertos que flotan sobre un río impregnado de sustancias químicas. Es un río muerto, tan muerto como los ríos de arena cuyos cauces se secaron hace miles de años sobre nuestro desierto norteño. Tan muerto como nuestro Mapocho espeso de inmundicias. Existen miles de ríos como éstos en todos los continentes llevando inexorablemente su contaminación a los océanos.

Heyerdahl, por otra parte, denuncia desde su balsa RA cientos de pequeñas islas de petróleo flotando por doquier en medio del Atlántico, y todos hemos visto personalmente o en fotografías, las pobres aves marinas condenadas a morir atrapa-

das por el petró eo derramado sobre los mares Estamos saturados de oír hablar del smog que cubre las c udades como un sudario oscuro En e año 1966 se anunció en New York que podría observarse una lluvia de pequeños meteoros en gran parte del territorio Hubo expectación en la ciudad y se veía pasar grandes cantidades de personas hacia el Central Park con vidrios ahumados y anteojos espec a es para observar el fenómeno Por supuesto que el smog no dejó ver abso utamente nada Era el mismo smog de siempre, pero los neoyorkinos nunca miran hac a e cielo y lo habían o vidado

Acá en Chile, en el sur puede uno volar por horas sobre cerros cubiertos de palos quemados que no son otra cosa que los troncos de m les de árbo es abat dos por e fuego de ncendios intenc onales o no

Las más id licas playas de nuestro itoral se han deteriorado con desperd c os, casuchas fe simas y etrinas

A medida que avanzamos, la erosión que vamos generando es más perfecta, nuestra basura se va tornando más agresiva, cobra vida E tarro que botamos dura por años, es cas indestruct b e Un vidrio igua

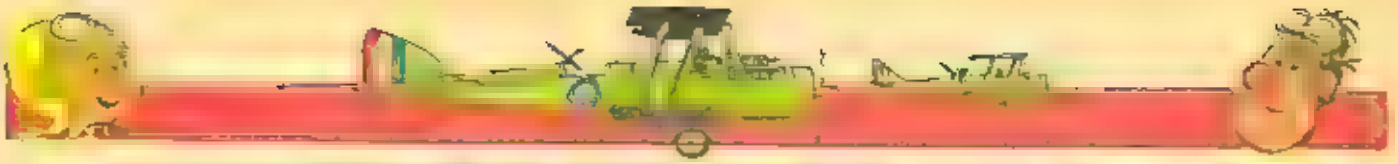
Las más impresionantes rocas, que deberían ser motivo de extensos parques nacionales o adoradas como en el Japón, se ven cubiertas de p ntura blanca anunciando desde medicamentos hasta cand datos. ¿Cuántos años se demora en quedar limpia una roca? ¿C en años? ¿O no se mpia nunca más? Pueden verse nscripciones que d cen por e emp o: Rosa y Tomás, 1908 Y parecía p ntura recién puesta

Mue es mecanizados, en nuestro norte, d str buyen generosamente polvo de fierro sobre pequeños puertos que fueron limpios ba o la bel eza de v ento, y cuyos techos se v a n tornando tristes como sus pocos árboles Y el mar se vuelve turb o y hasta los nobles mármoles de los vie jos cementerios se vue ven amar l os

¿Tiene todo que ser así? ¿Tenemos que a quitranar nuestro pa sa e? ¿Realmente? La naturaleza por si sola no puede restaurarlo todo. Es c erto que en as noches la marea recoge los despojos, y de algún modo los l mpia y distribuye, y e viento dispersa los pape es, y tm damente aparecen nuevos brotes desde los árboles quemados y que a veces, si es que llueve durante el invierno surge otra vez ' el orden de as soledades y a viejo des erto comienzan inesperadamente a brotarle flores

Pero tenemos que reaccionar Un planeta tan densamente dañado puede mor r de pronto Muchas de sus reservas ya se están agotando Si tiznamos y desgastamos nuestro universo, nuestros h jos heredarán quizás el viento, pero jamás la hierba y la belleza

mampato
POR THEMO LOBOS
¡DONNER-WETTER!
¡LOS SORPRENDÍ ESPIÁNDOME.
NO, SEÑOR!
¡MIRA QUÉ CHICOCC ES ESTE MANDRÉGORO
¡NOSOTROS NO ESPIAMOS A NADIE
¿ACH, SOO?
ENTONCES ¿QUÉ HAY EN ESA VALIJA?
CHSST
ES UN SECRETO PERO, POR SER USTED
LE MOSTRARÉ ALGO SORPRENDENTE.
¡ATENCIÓN! ¡YA VIENE!
¡LA NOVEDAD DEL AÑO
MIRE FIJAMENTE ESTA MANDRÉGORA
¡A...
¡DONNER-WETTER!
¡MASCALZONE!
¡SANG DE BON SANG
¿KÉ PASAR AK?
MEIN COMIDA!



¡ARRIBA LAS MANOS!
¿PAKE?

¡OBEDE-CE, OGÜ!
SI NO ALZA LAS MANOS LO ACRIBILLARAN

ME ASEN KOSK YA

¡GLUP!

¡LA GUERRA HA TERMINADO, SEÑOR. ¿POR QUÉ FUIMOS ATACADOS?
YES POR DESGRACIA LA GUERRA TERMINO
DAMN THING

Y DURANTE ESTOS TRES AÑOS TODOS LOS PILOTOS SE HICIERON FAMOSOS
¡OUI!

¡Y YO NO HE TENIDO TIEMPO DE SER UN "AS" DE LA AVIACIÓN, A PESAR DE QUE SOY UN PILOTO EXTRA-ORDINARIO

¡TENGO UNOS PLANES LINDÍSIMOS PARA EMPEZAR OTRA GUERRA DE INMEDIATO!

LOS AVIONES VOLVERÁN A COMBATIR EN EL CIELO. ¡ENTONCES YO, EL BARÓN SCHULTZ VON SCHWARTZ VOLVERÉ A PILOTEAR.

¡ENTONCES PODRÉ SER UN AS DE LA AVIACIÓN MUNDIAL!

¡NYA HA JA JA!

¿EMPEZAR UNA NUEVA GUERRA?

¡ESTE TIPO ESTÁ LOCO!

¿LOCO?

¡HERMANITO!

¡UF

¡ENCIÉRRENLOS!

¡PLAAM!

¡ESTAMOS PRISIONEROS

¡ES UNA SITUACIÓN MUY MANDRÉGORA.

¡EL BARÓN DESATARÁ OTRA GUERRA SÓLO PARA LUCIRSE COMO PILOTO! ¡DEBEMOS DENUNCIARLO.

¿KERÉ SALIR? ¡PERA UN POKO!

¡A MÍ NO LE KITARON MI PASITO!

¡CRACK!

¡MI SE KAE!

¿QUÉ PASA AHÍ?

¡DALE, OGÚ!

¡YUKO!

¡DEBE HABER UN MEDIO DE SALIR DE ESTE DIRIGIBLE!

¡MIREN ESO!

PARACAIDAS

EVERY GIOCCO AVEC CETTE PORTE IST VERBOTEN

OUVRIR ONLY EIN CASE OF PER COLO

LISTO SALGAMOS, BUSCAREMOS ABAJO EL MODO DE AVISAR A LAS AUTORIDADES!

¡ALERTE! GLI PRISONERS S'ÉCHAPENT!

¡QUÉ MANDRÉGORA MAS CHOCANTE

¡LLEVO EL PARACAIDAS EN LA MANO Y ME PUSE LA VALIJA A LA ESPALDA!

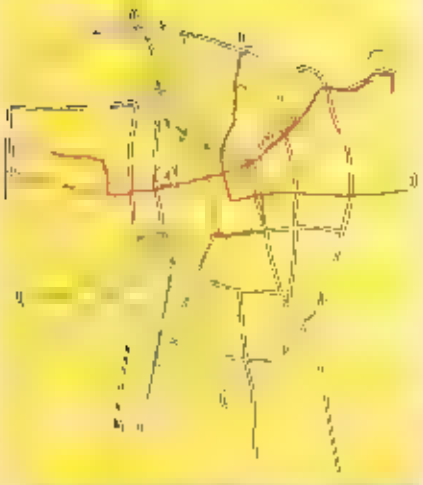
¡OGÚ! ¡TIRA YA DE ESA ARGOLLA

¡PRONTO!

THUMO

CONTINUARA

# el metro de santiago



Por Cecilia Eyzaguirre — Fotos. Carmen Casa — GRAFICOS Dirección General del Metro

El modo cómo trasladarse de un lugar a otro en la forma más rápida segura cómoda y eficiente ha preocupado siempre a los hombres que han buscado constantemente diversas soluciones ya sea a nivel individual, comunitario o nacional. Debido al vertiginoso crecimiento de las ciudades y a la acelerada vida moderna, los problemas de movilización han ido siendo cada vez más urgentes de resolver. Una ciudad que no permite el fácil desplazamiento de sus habitantes se estanca irremediablemente.

En Santiago este problema se aprecia desde hace muchos años: cada vez hay mayor atochamiento de vehículos en las calles principales, cada vez las personas tienen más dificultad para movilizarse (lo que significa una increíble pérdida de tiempo e incluso un riesgo para sus vidas), los vehículos de locomoción colectiva no tienen capacidad para un pasajero más; hay sectores de la ciudad que están marginados por falta de comunicación, las distancias de extremo a extremo son cada vez mayores... ¿Qué se ha hecho para encontrar una solución?

Algo se había pensado desde 1918 pero los estudios metódicos y completos comenzaron a partir de mayo de 1965. Entonces se hizo un profundo análisis de la situación, se conocieron todos los sistemas de transporte más vanguardistas en el mundo y a fines del 68 se terminaron los informes y anteproyectos que contenían las distintas soluciones. Después de un cuidadoso estudio de cada una de ellas el Gobierno, a través de Ministerio de Obras Públicas y Transportes decidió adoptar una de éstas.

[illegible]

## ¿CUAL FUE LA SOLUCION ESCOGIDA?

[illegible] el [illegible] esquema basado en una [illegible] independiente (RT [illegible] o MET [illegible] de gran demanda coordinad[illegible] [illegible]sporte complementar a est[illegible] [illegible] servi[illegible] [illegible] de manera que todos [illegible] ciudad quedaran atendidos, pu[illegible] METRO hará las veces de tr[illegible] [illegible] las ramas que [illegible]

## ¿COMO SERA EL METRO?

[illegible] ETRO (RT) estará forma[illegible] [illegible]sicas 3 de e[illegible]as urbanas [illegible] demandas de la ciudad [illegible] km de doble vía y las 2 res[illegible] [illegible] expresas con un total de 24 km [illegible] [illegible] sus prolongaciones hacia [illegible] de [illegible] km para hacer frente a [illegible] [illegible]ores vías de la ciudad [illegible] líneas 1 2 3 (urbanas) será [illegible] subterráneas —por túneles— de [illegible] 1 435 y los trenes circularán por la derecha. Entre estas 3 líneas existirán estacio[illegible] [illegible] producir la interconexión d[illegible] [illegible] E[illegible] la primera etapa los trenes es[illegible] formados por 5 coches con una capacidad to[illegible] [illegible]aleros. Los trenes podrán desarro[illegible] [illegible]dad media de 30 kilómetros por hora y una máxima de 90 kilómetros por hora (la locomoción [illegible] se calcula que desarrolla una velocidad [illegible]mercial de 7 kilómetros por hora en el [illegible] Santiago. En las horas de [illegible]

Estación [illegible]

correrán 22 trenes por hora (1 cada 150 segundos en ambos sentidos pudiendo llegar en el futuro a 40 trenes por hora (1 cada 90 segundos).

Inicialmente, podrán trasladarse con formación de 8 coches por tren hasta 54.000 pasajeros por hora en cada sentido. La duración del recorrido de la línea 1 completa será de aproximadamente 27 minutos en cada dirección. Las estaciones en su mayoría subterráneas estarán a más o menos 730 metros una de otra. Los andenes ubicados a ambos lados de las vías estarán a un nivel más alto que los rieles. La sala de ventas y control de boletos estarán situados bajo la calle a un nivel intermedio (Mesanina) entre el nivel de la calle y el de los andenes. La tarifa de los boletos será única cualquiera sea la distancia por recorrer.

Las Líneas 4-5 suburbanas o expresas presentarán características diferentes. Estas irán principalmente en la superficie, serán de doble vía y tendrán varios puntos de cruce con las líneas urbanas y entre sí en las estaciones Bulnes y San Eugenio. Las estaciones en su mayoría de superficie, estarán a mayor distancia unas de otras. Correrán 12 trenes por hora en cada sentido en las horas de mayor afluencia (1 tren cada 5 minutos). La velocidad máxima que desarrollarán estos trenes será de 130 kilometros por hora en línea recta.

Para el funcionamiento de METRO se utilizarán 3 fuentes de energía eléctrica. Sólo se podrá interrumpir el servicio si se corta toda la energía eléctrica del país y aun así cuenta con un servicio de emergencia que permite la evacuación de los pasajeros.

*El trabajo de miles de [illegible] hace posible la construcción de METRO.*

*La trasbordadora traslada un coche de una línea a otra.*

Arriba, Los coches se guardan en los [illegible] a la espera de su puesta en servicio. Abajo, [illegible] coches [illegible]

E sistema de ventilación está concebido para dar una buena renovación de aire en cualquier condición y en fin! el METRO de Santiago será uno de los mejores y más modernos del mundo E nivel de precisión a automatización y los comandos centralizados que posee representan la tecnología más avanzada que existe En la parte estética se ha logrado un espacio muy agradable en las estaciones las cuales son amplias —en ningún momento dan la sensación de encierro— en varios niveles, con locales comerciales, avisos luminosos y todo lo necesario para hacer las gratas dentro de la sencillez de nuestros materiales y de nuestros recursos

## ¿QUE BENEFICIOS APORTARA EL METRO?

El METRO es un bien para todos ya que en él radica la vida de la ciudad El progreso de la metrópoli sin estas grandes soluciones para mover a sus habitantes, se detiene. Si además de esto agregamos que el METRO ahorrará al hombre muchísimo tiempo ya sería suficiente Pero también representa muchas otras ventajas que enumeraremos sin detallar

—Soluciona en gran parte el agudo problema de la locomoción colectiva al ser un medio mucho más eficiente que moviliza más personas en menor tiempo

—Contribuye a formar el hábito de la puntualidad pues cada tren debe salir exactamente a la hora

—Vitaliza todos los sectores de la ciudad al acercarlos unos a otros por medio de una accesibilidad homogenea

Despeja las calles de vehículos, desatochando el tránsito

—Usa para su funcionamiento energía eléctrica que es renovable y no produce ninguna contaminación en el aire

Al ser oculto (subterráneo) favorece a la tendencia mundial de liberar a ciudad y sus habitantes del "maquinismo", acercándolos más a la naturaleza

—Disminuye los accidentes de tránsito al despejar las calles y al descongestionar la locomoción colectiva

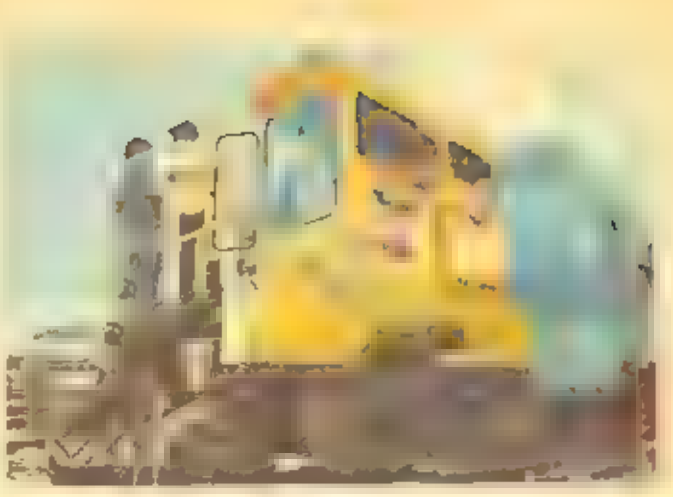
—Es un sistema más económico de operar debido a que es altamente automatizado, tiene gran capacidad de transporte con poco personal la duración de los equipos es prolongada en razón a su mantención rigurosa

## ¿CUANDO PODREMOS USAR EL METRO?

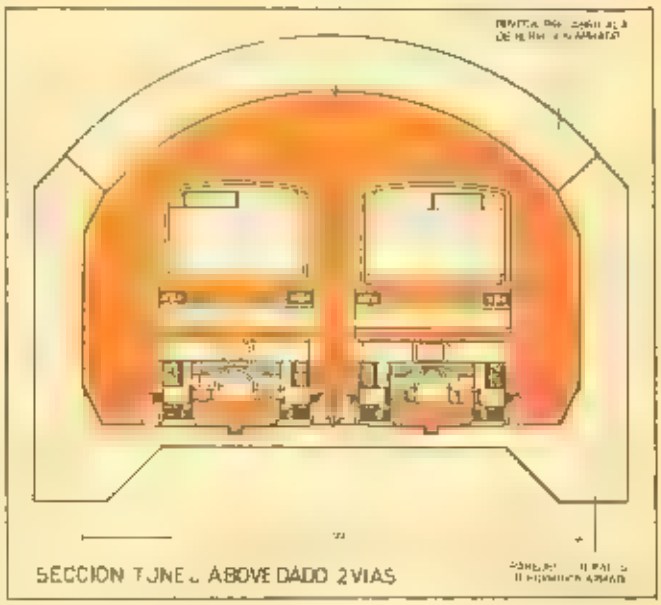
El METRO es una solución a largo plazo ya que sus obras son de una magnitud extraordinaria y de una gran complejidad Se ha fijado un plazo de 30 años para poner en funcionamiento todo lo proyectado; sin embargo las construcciones de los METROS no se terminan nunca porque siempre se necesitarán nuevos servicios mientras dure la vida de una ciudad

Pero para nosotros lo importante es que el METRO de Santiago ha comenzado. Como primer paso en la aplicación de este plan se abordó la construcción equipamiento y puesta en servicio de la Línea 1, por ser ésta la de mayor demanda

En este momento las ejecuciones previstas son las siguientes



El tracmóvil hace el papel de remolcador




Línea 1, etapa poniente, puesta en servicio a fines de 1975

Línea 1, etapa oriente puesta en servicio a principios de 1977

Línea 2 etapa central, puesta en servicio entre 1977-78

Línea 2, etapa norte puesta en servicio en 1980

Línea 2, prolongación sur, puesta en servicio en 1980

El programa de las demás líneas y sus prolongaciones se establecerá más adelante de acuerdo a las necesidades de la ciudad

Valdría la pena decir que las obras del METRO de Santiago se ha ejecutado aprovechando al máximo las favorables condiciones del suelo de la ciudad por lo que, comparativamente con la construcción de otros metros parecidos, el nuestro ha resultado mucho más económico que el de otros países especialmente que los de Japón Brasil, Alemania, Francia México, Canadá y Estados Unidos

Ahora que sabemos cómo será nuestro METRO ¿verdad que las incomodidades que su construcción ocasiona nos parecen pelos de la cola?

# comando CAIMAN

BRUNO BRIZ! YA CONVOCO A LAS 5 PERSONAS QUE TOMARAN PARTE EN LA MISIÓN JUGANDO FORMADO DE ESTE MODO EL "COMANDO CAIMÁN"

PARA EL CAMPEÓN DE BAHÍA NO HABÍA UN MINUTO QUE PERDER DE ENTRENAMIENTO. EL DOLOR PARA AGRUPARSE EN LOS MÚSCULOS.

RECUPERAMOS A LOS REFLEJOS, NIÑO. ES NECESARIO RECUPERAR TODOS LOS VIEJOS REFLEJOS DE ANTAÑO. MUCHO O POCO TIEMPO... ¡LA VERDAD! LA TRAMPA, TU PARTICIPACIÓN MIGUEL DE ANA

¡DIOS MÍO! ¡LA LUCHA SIN FIN DEL CABALLO, VOLVERÁ A TIRARME A TIERRA AQUÍ!

¡ESPERA QUE LLEGUEMOS A LA RINGLA Y TIRES EL PEQUEÑO DEL GRUPO, TE HARÉ TIRAR LOS ARCOS LES PARA REPARAR LAS UÑAS DE LOS PIES LAS GHOZAS

TERMINAMOS CON EL RECORRIDO DEL CUARTEL. OS PREPARÉIS PARA LOS FIERROS QUE SE CAMUFLAJE "GAUCHO" ¿PUEDES VENIR UN MOMENTO?

¿ESTÁ CONTENTO CON LA EQUIPO CAPITÁN?

SÍ, EN CONJUNTO TE HE OBSERVADO GAUCHO

PASASTE EN VARIOS EJERCICIOS ADVIERTO QUE ES NORMAL CUANDO SE HA PERDIDO EL RITMO

PERO ESTA MISIÓN REQUIERE UNA RAPIDEZ LOCOMOCIONES INSTANTÁNEAS, UNA EFICACIA TOTAL

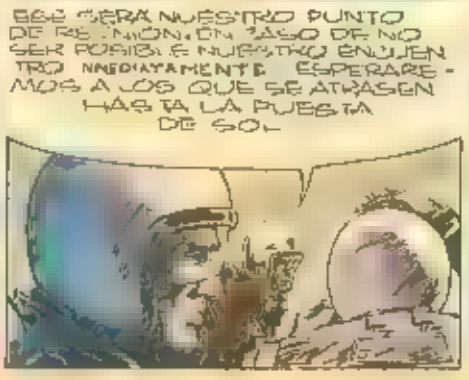
NO SE APROBLEME CAPITÁN ¿USTED ESTÁ TRATANDO DE DECIRME QUE GAUCHO MORALES NO HA PASADO EL EXAMEN DE ADMISIÓN?

NO PODEMOS PERMITIRNOS RIESGOS MUCHO ES POR TI ME HABRÍA ENCANTADO TENERTE ENTRE NOSOTROS, PERO CONOCES LA REGLA DESGRACIADAMENTE LA DINAMITA SE HA TERMINADO PARA

¡ESA MISMA TARDE
¡EH! RECIBIMOS LOS EQUIPAJES PERO FALTA ¡NO
¡NO, EL GRUPO SE DESHIZO DE ¡NO BIG BOY
SI ES NECESARIO QUE EL GRUPO SE REDUZCA PERFECTO ¡QUE SEA AHORA Y NO DURANTE LAS OPERACIONES! ¡AL LA ABAJO NO JUGAREMOS! ¡ESO SERA UN VERDADERO DUELO!
¡VAMOS MOVIÉNDONOS! INVENTARIO DE LOS SACOS TODO EL MUNDO TIENE SU BRÚJULA Y ¿SU CHI? ¿QUIÉN LLEVARA A JUNGLA? ¿PASTILLAS DESINFECTANTES PARA EL AGUA?
BUENO EL AVIÓN NOS RECOGERA AL FINAL DE LA VIGÉSIMA PISTA DEL CAMINO NOS ANCLAREMOS CON PARACAIDAS EN ESTA ZONA
PERO ¡ES LA SELVA VIRGEN! ¡CAERÉMOS SOBRE VUESTRAS CONFERENCIAS!
EXACTO ES POR ESO QUE NOS HAN LLAMADO A NOSOTROS Y NO A LAS TROPAS TRADICIONALES PARA NECESARIO CORTAR LOS TRASMISORES Y HOLLAJE Y TERMINAR EL DESCENSO EN TERRITORIO ENEMIGO RÁPIDAMENTE ESO MAPOS ELF
¡ALTO PARA USTEDES LAS PERSONAS A LAS QUE ES DEBEMOS SUPERVIVIR ESTÁN CONTENTOS QUE NADIE PUEDE ESCAPAR HASTA ELLOS POR LO QUE ESCONDERSE ALL
LO HAREMOS POR QUE SOMOS PROFESIONALES ES DE LO PREVISTO ESO TODO. ¡Y AHORA A DORMIR
LA PARTIDA ES DE AQUÍ A CUATRO HORAS PERO HASTA EL FINAL SE ACEPTAN LAS RENUNCIAS
¡YO LLEGARÉ HASTA EL FINAL!
¿ES ESE EL AVIÓN QUE LE VAN A COMANDO ¿AMAN?
SI USTED NO ¿NO? LO VEN EN EL GRUPO ESTA MAÑANA
¿SI VOY? CARAMBA SERÁ NECESARIO QUE ME APUNTEEN PARA NO RECIBIDO

MIENTRAS EL CRUE HOLLAJE DE LA TUNGLA SE PERDÍA DE VISTA BAJO EL VIENTRE DEL AVIÓN A LOS PARACAIDISTAS DE BRUNO BRAZIL LES DABA LA IMPRESIÓN DE ESTAR PARTICIPANDO EN UN GRAN JUEGO

BIEN PENSEMOS EN COSAS SERIAS MUCHACHOS.
NO DEBEMOS ESTAR LEJOS DEL OBJETIVO LES RECUERDO QUE TENEMOS COMO REFERENCIA EN EL SUELO UNA ROCA BLANCA QUE TIENE FORMA DE CANGREJO


ESE SERÁ NUESTRO PUNTO DE REUNIÓN. EN CASO DE NO SER POSIBLE NUESTRO ENCUENTRO INMEDIATAMENTE ESPERAREMOS A LOS QUE SE ATRASEN HASTA LA PUESTA DE SOL

SALTEN AL VER LA LUZ VERDE BUEN VIAJE A TODOS
LOS GORDOS COMO SIEMPRE SON PRIVILEGIADOS DESCIENDEN MÁS RÁPIDO.

CONTINUARÁ

Por Isabel Allende

# UN CUENTO CHINO

En un lugar de la China hay un lago que antiguamente se llamaba el Lago Sagrado. En una casa de la playa vivía una muchacha de nombre Li, que había quedado huérfana desde muy pequeña y estaba casi siempre sola.

—¿No te aburres? —le preguntaba Wan, un joven pescador que iba a veces a visitarla.

—No me aburro nunca —respondía Li amablemente—. Los ruiseñores me enseñan a cantar y las mariposas a danzar. Todas las tardes pueblo copia con mis pinceles los colores de la puesta de sol, y observando a la naturaleza he aprendido las historias más curiosas.

Una vez por semana Li iba a la aldea a comprar algunas provisiones y a vender sus bordados, sus pinturas y sus versos. La gente la conocía y hacía rueda para escucharla contar historias o cantar. Muy pronto su fama se extendió por la región y hasta los más altos dignatarios, los más gordos mandarines y los más feroces guerreros la querían por esposa, porque con una mujer como ella, nunca se aburrirían. Hasta el anciano emperador que tenía tres mil doscientas cuarenta y tres esposas, quería casarse con Li y para ello envió un emisario hasta el Lago Sagrado. Afortunadamente el emisario se perdió por el camino y Li no tuvo que casarse con el emperador, pero otros llegaron hasta la casa de la muchacha y ella los vio venir bastante asustada, porque tenía pocas ganas de casarse y además temía hacer una mala elección.

Ante sus vacilaciones los pretendientes se impacientaron y la

gente de la aldea comenzó a murmurar, porque a nadie le parecía normal que una jovencita no quisiera casarse. Finalmente Lan tuvo que enfrentarse a sus pretendientes reunidos en el patio de su casa, todos muy elegantes y cargados de valiosos regalos. Los ojos de la muchacha distinguieron entre ellos a Nan, su amigo pescador, que vestía como siempre y traía para ella solamente un ramo de flores.

—Me casaré con el que sea el mejor marido —explicó la doncella.

—Yo seré el mejor porque puedo ganar todas las peleas —dijo [illegible] — [illegible] conmigo nadie podrá hacerte daño.

—Yo te haré más feliz porque soy el más rico. Junto a mí nada te faltará —dijo un mercader.

—¡El gemelo [illegible]! Soy el más poderoso de [illegible] —dijo un mandarín.

—Si te casas conmigo me amarás eternamente porque soy el más bello y joven de todos —dijo un noble pretencioso.

Nan no dijo nada porque era un hombre de pocas palabras y además la [illegible] cortesía china no permite [illegible] en público.

[illegible] son [illegible] a todos por igual y respondió:

—Sin duda todos ustedes son dignos de una esposa mucho mejor que yo, de modo que me siento muy halagada [illegible] petición. [illegible] el [illegible] en la guerra y dejarme viuda; al mercader pueden robarle toda su riqueza; el mandarín podría perder su poder y hasta la cabeza, y cuando el noble ya no tenga juventud ni belleza me quedará sólo un viejo tonto por compañero. Yo quiero casarme con alguien que sepa usar las manos para trabajar y la cabeza para pensar [illegible] espos[illegible]

Los pretendientes se miraron estupefactos. El mandarín fue el primero en reaccionar: hizo un gesto de desprecio y sacudió su coleta en señal de profunda indignación.

—¡Qué muchacha tan estúpida! ¡Ha perdido la mejor oportunidad de su vida. Yo soy una persona importante y no pienso [illegible] —y se marchó seguido de toda su comitiva, llevándose, por supuesto, todos sus regalos.

—Yo no puedo ensuciarme la ropa ni romperme las uñas [illegible] pretencioso—. Buscaré una esposa que sepa [illegible] mis cualidades y

que no sea tan adicta al pescado
El noble se alejó en su brioso caballo y los otros tres se encaminaron al Lago Sagrado dispuestos a competir. Li sonrió otra vez y se sentó a esperar con su paciencia de china.
El mercader llegó al embarcadero y buscó un barco suficientemente grande como para contener mucho pescado, pero después de observar las redes, decidió que era un trabajo muy pesado y aburrido y que era mejor pedirle a varios pescadores que fueran a pescar en su lugar.
—Después yo les compraré todo lo que pesquen al doble de lo que podrían venderlo en el mercado —les dijo haciendo sonar su bolsa de monedas.
Los pescadores prepararon sus embarcaciones y se hicieron a nado a toda prisa. El fiero guerrero vio desde lejos lo que hacía el mercader y montó en cólera. Su primera idea fue partirlo por la mitad de un sablazo, pero después tuvo una idea mejor. —Esperaré que compre los peces y después veremos quién se queda con la mano de Li —murmuró el guerrero y se sentó en una piedra a esperar que pasaran las horas.
Por su parte el joven Van preparó su bote y se lanzó hacia el centro del lago, donde sabía que la pesca podía ser abundante. Trabajó toda la tarde concienzudamente. Desde su bote vio que el horizonte del lago estaba lleno de velas infladas por el viento, eran los otros pescadores contratados por el rico mercader que pescaban apurados, pero él no se preocupó mayormente a Van, que era un buen conocedor de la naturaleza humana.
Al atardecer los pescadores llegaron a la orilla donde esperaba el mercader y después de amarrar sus botes, desembarcaron todos los canastos cargados con peces plateados que vendieron a buen precio. El mercader hizo cargar todo en el bote más grande y se dispuso a ir a la casa de Li. Estaba tan contento que resoplaba como un búfalo.
Pero su alegría no le duró mucho, porque cuando estaba a punto de soltar las amarras del barco, le salió al encuentro el airado soldado con el sable desenvainado en la mano.
—¡Tramposo! —exclamó—. Pagarás con tu vida. ¡Defiéndete!
El mercader, que nunca había visto un arma de cerca, sintió que las rodillas se le ponían blandas como un flan de mantequilla. Dio media vuelta y huyó a toda carrera atravesando medio pueblo hasta encontrarse seguro en su casa, donde no volvió a acordarse más de la bella Li. El guerrero quedó riéndose discretamente, como lo hacen los chinos educados. Luego se apoderó del barco y soltando las amarras se dirigió a la otra orilla cruzando el lago.
Pero de pronto sopló un viento suave que fue encrespando lentamente las aguas del lago, como siempre ocurre allí en las tardes. El feroz guerrero, que podía enfrentar solo a todo un ejército, sintió por primera vez en su vida el miedo y se echó a temblar y a gemir como un niño. Pronto el mareo lo hizo [illegible] y sentía que la cabeza le daba vueltas y el estómago le subía hasta la nariz. Empezó a llorar de susto y a lamentarse, tirado en el fondo del barco, incapaz de manejar el timón. Así estuvo toda la noche, sintiéndose el hombre más desgraciado de la China, hasta que al día siguiente las corrientes lo llevaron con todo su pescado, hasta una pequeña caleta de pescadores. ¡Pero ya era tarde para optar a la mano de Li!
En cuanto a nuestro amigo Van, una vez que terminó su pesca, amarró cuidadosamente los canastos para que no se volcaran con el movimiento de su barca y enfiló directamente hacia la playa blanca donde estaba la casita de Li. El la recibió con una cortés reverencia, como corresponde a una china respetuosa de las tradiciones.
—Los otros pretendientes aún no han llegado. Esperaremos una hora más —dijo ella.
Los dos jóvenes se sentaron a esperar escuchando el silencio [illegible] parecía ver una vela que vagaba perdida en el horizonte, pero no estaban muy seguros. Al cabo de una hora Van se incorporó:
—Creo que serás un buen marido para mí —dijo suavemente Li.
—De eso estoy completamente seguro —respondió Van con la misma suavidad.
Supongo que fueron muy felices y tuvieron muchos hijos, pero eso no quedó registrado en esta antigua leyenda. Lo único que se puede agregar es que no les faltó el pescado hasta el día de su muerte.

# ¡Montemos la navidad!

*Cecilia Eyzaguirre e Margara Ureta*

Y por supuesto que ya comienzas a vivirla: todo a tu alrededor cambia. Empiezan los preparativos, las vitrinas se adornan, las calles y plazas se decoran. Aparecen los pinos, se cuelgan estrellas y angelitos, la gente anda nerviosa. Se habla de sorpresas. Tú haces méritos para que te lleguen regalos, y disimuladamente "pasas el aviso" de los que necesitas. Pero ¡ALTO! Piensa también en lo que pasó realmente en Noche Buena: nació un Niño esperado por todo el mundo: ese Jesús del cual tú has oído hablar o que tal vez conocen bien. ¿Qué te parece revivir este acontecimiento a través de una pequeña obra de teatro? Además, de lo entretenido que resulta, puede ser el regalo que tú les des a los demás. Si no sabes cómo hacerla, no te preocupes: MAMPATO te va a ayudar. Y no perdamos más tiempo.

¡Comencemos!

El **ARGUMENTO** de lo que representarás será el siguiente.

Salió José y María de Nazareth camino a Belén: el Niño iba a nacer. No encontraron alojamiento en ninguna parte: sólo un pesebre donde comían los animales. Allí se instalaron y allí nació el Niño, al cual envolvieron en pañales. Guiados por una estrella, llegaron a visitarlo los 3 Reyes Magos, los pastorcitos que cuidaban las ovejas, y los campesinos de los alrededores. Todos le llevaron regalos, y lo adoraron. También vinieron los ángeles del cielo, que le cantaron.

Con sólo estas líneas ya puedes hacer una obra de teatro. Léelas con atención, y luego reúne a tus amigos y hermanos para distribuir los papeles. Cada uno tendrá que representar un personaje. **Los personajes son:**

**La Virgen:** una niña tranquila, de expresión dulce y ojalá de pelo largo.

**San José:** un niño un poco más alto que la Virgen. Ojalá el mayor del grupo.

**Jesús:** una muñeca envuelta en pañales.

**Los Reyes:** tres niños que puedan adoptar una posición ceremoniosa, digna de un rey.

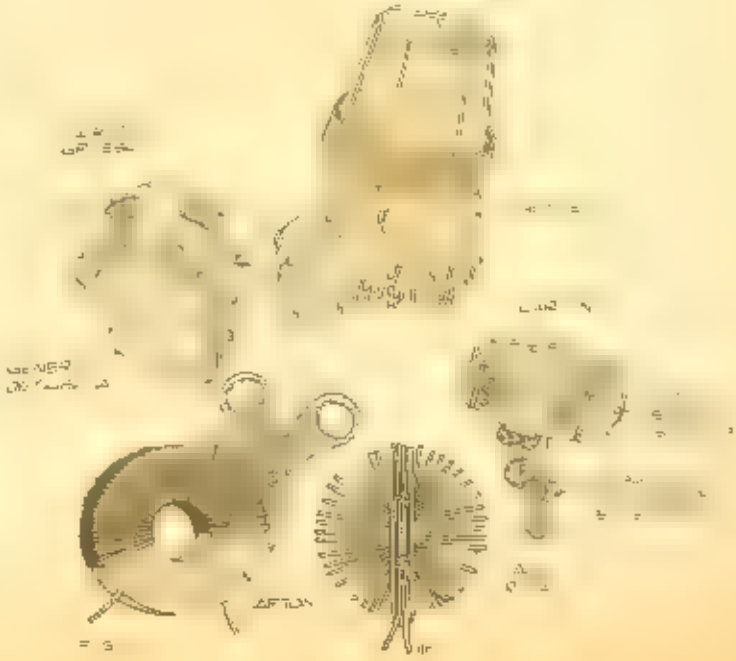
**Los pastores:** 3 niños de diferentes edades.

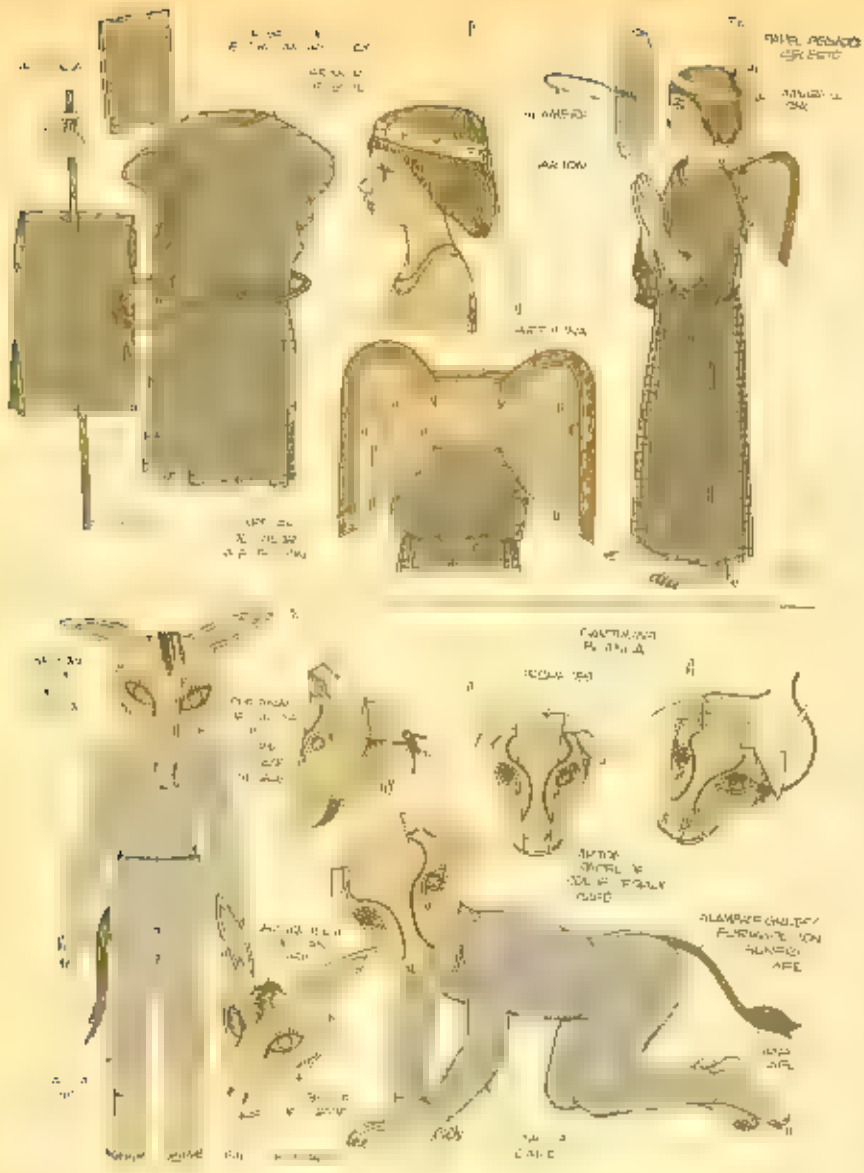
**Las visitantes:** 3 niñas que actúan como campesinas.

**Los ángeles:** 2 niñas, las más pequeñas del grupo.

**El narrador:** un niño que tenga voz fuerte y clara, y que sepa leer bien. A su vez hará de director o líder del grupo. Debe ser organizado y enérgico para que sea respetado.

**Iluminador:** 1 ó 2 niños que se encargarán de las luces.





**Burro y Buey:** dos niños que llevarán máscaras pintadas.

En total 17 ó 18 niños participarán activamente. Cada uno de los actores deberá compenetrarse de lo que va a hacer, y hacerlo con seriedad y sobriedad. Recuerda siempre que **cuando actúas dejas de ser tú, no conoces al público, y eres EL PERSONAJE.**

En esta obra los actores no hablarán: sólo realizarán la acción que el narrador vaya indicando a través de la lectura. Deberán entrar en el momento preciso y por el lugar indicado previamente en los ensayos, manteniéndose en él hasta el final de la obra, que será un cuadro total del nacimiento de Jesús. (ver pág. 40)

¿Cómo estarán vestidos estos personajes?

A esto se llama **vestuario y maquillaje**.

**La Virgen:** envuelta en una sábana, a manera de túnica, que ojalá sea de color pálido. En la cabeza, un pañuelo amarrado atrás. Como maquillaje, un poco de color en los labios y los ojos levemente pintados.

**San José:** vestido con una frazada oscura amarrada en la cintura con una piola o cordel grueso. En la cabeza un pañuelo amarrado, como los árabes. Llevará sandalias o hawaianas. Tendrá una barba hecha de algodón o huaipe.

**Los Reyes** deberán ser vistosos y elegantes y llevarán cubrecamas, cortinas o cualquier género de color vivo a manera de capas, usando por debajo un vestido de la mamá que les quede largo. Se colgarán collares y adornos. Sobre la cabeza tendrán una corona hecha con cartulina plateada o dorada. Uno de ellos será negro, puede pintarse la cara con corcho quemado; los otros pueden tener barba. (ver fig. 1)

**Los pastores:** muy sencillos de aspecto. Podrán llevar unas túnicas hechas con un saco de papas (al que se le abre un hueco para pasar la cabeza) amarradas con un cordel a la cintura. Irán descalzos. (ver fig. 2)

**Los Ángeles:** vestidos con sábanas blancas, alas de cartulina pintadas, una corona en la cabeza. Pueden llevar los labios un poco pintados. (ver fig. 3)

**Burro y Buey:** con mallas de color oscuro y máscaras de cartulina pintada. (ver fig. 4)

**Las visitas:** vestidas de campesinas, según cómo las has visto en tu región. Faldas vistosas, delantales, sandalias, etc.

Ya tenemos a los personajes vestidos. Ahora creemos el ambiente, construyamos el portal de Belén en el patio de la casa. Necesitarás varios listones de madera o cañas de bambú, de los cuales 4 enterrarás en el suelo. Con el resto harás el techo, que luego cubrirás con totora. (ver fig. 5). Al fondo del portal cuelga un género oscuro, y ponle pedacitos de papel plateado prendidos con alfileres para que parezcan estrellas. En seguida toma un cajón y colócalo boca abajo en el centro del pesebre. Cúbrelo con paja: ésta será la cuna del Niño Jesús. Si te sobra paja, espárcela por el suelo. Al centro del portal coloca una gran estrella de papel plateado.

Para iluminar el escenario necesitarás un cable de extensión o alargador de corriente, colocarás en su terminal un enchufe triple: así podrás conectar 3 ámparas que harán las veces de focos. Para dar distintas tonalidades a las luces puedes colocar al frente de las ampolletas papel celofán de diferentes colores (ver fig. 6). Las entradas de los distintos grupos de personas se marcarán con diferente iluminación la cual estará a cargo del iluminador.

Cuando todo esto esté terminado, comiencen a ensayar. Tendrán que hacerlo con varios días de anticipación y repetir los ensayos cuántas veces sea necesario hasta que salga todo bien.

Y ahora veamos **LA OBRA**

Esta se compone de

Escena 1 — los ángeles
Escena 2 — los pastores
Escena 3 — los reyes
Escena 4 — las visitantes
Escena 5 — cuadro final

**Desarrollo**

*(El Portal de Belén está apagado. Se encuentran la Virgen, San José y el Niño, el buey y el burro. De pronto todo se ilumina y el NARRADOR con voz clara, fuerte y solemne dice:)*

**Escena 1**

**NARRADOR.** ¡Estamos en el Portal de Belén. Ha nacido el Niño Jesús, y se llenan de felicidad el cielo y la tierra. *(entran los ángeles y se colocan detrás de la cuna del Niño)*. Los ángeles descendieron del cielo y le cantaron: "GLORIA A DIOS EN LAS ALTURAS Y PAZ EN LA TIERRA A LOS HOMBRES DE BUENA VOLUNTAD."

**Escena 2**

**NARRADOR.** No sólo los ángeles vinieron. Lo supieron también unos pastores que cuidaban las ovejas en la noche. Ellos también quisieron verlo y llevarle regalos. *(entran los pastores uno tras otro por el lado izquierdo con sus regalos. El narrador continúa describiendo lo que trae cada uno)*. Juan le trae lana. *(se acerca al pastor 1 y deja la lana a los pies de la cuna)*. Pedro leche y Andrés un rico queso. *(los acercan los pastores 2 y 3 y colocan sus regalos a los pies del Niño)*.

**Escena 3.** *(majestuosamente los Reyes van entrando por el costado derecho uno por uno, trayendo los presentes)*.

**NARRADOR.** Guiados por una gran estrella, los Reyes vinieron del Oriente a adorar al recién nacido. Sus nombres eran Melchor, Gaspar y Baltazar. Le traían regalos dignos de un rey: oro, incienso y mirra. *(los reyes colocan los regalos a los pies de la cuna y se arrodillan en el suelo)*, porque supieron reconocer en este humilde Niño al Hijo de Dios.

**Escena 4**

**NARRADOR.** La noticia del nacimiento corrió como el viento. Todos querían conocer a este Niño del cual decían que sería el salvador del mundo. Del campo llegaron las mujeres ofreciéndole lo mejor que tenían. *(entran las niñas vestidas de campesinas trayendo canastos con verduras, frutas y algún animalito)*. Doña Juana caminó mucho y mucho y le trajo... *(suspenso)*.

*CANTA CAMPESINA Nº 1*

**Señora doña María**
**yo vengo de la angostura**
**y a su Niñito le traigo**
**un canasto con verduras.**

**NARRADOR.** Y doña Lolsa, ¿qué le trajo doña Luisa?

*CANTA CAMPESINA Nº 2*

**Señora doña María**
**yo vengo de allá muy lejos**
**y a su Niñito le traigo**
**un parcito de conejos.**

**NARRADOR.** Y a ver doña Teresa ¿qué sorpresa trae usted?

*CANTA CAMPESINA Nº 3*

**Señora doña María**
**yo vengo de aquella ruta**
**y a su Niñito le traigo**
**un canasto lleno' e fruta.**

*NOTA: la melodía y las indicaciones para tocar estas coplas en guitarra están en la página 49.*

*(El escenario está ahora lleno de visitantes. Cada uno se mantiene en su puesto)*.

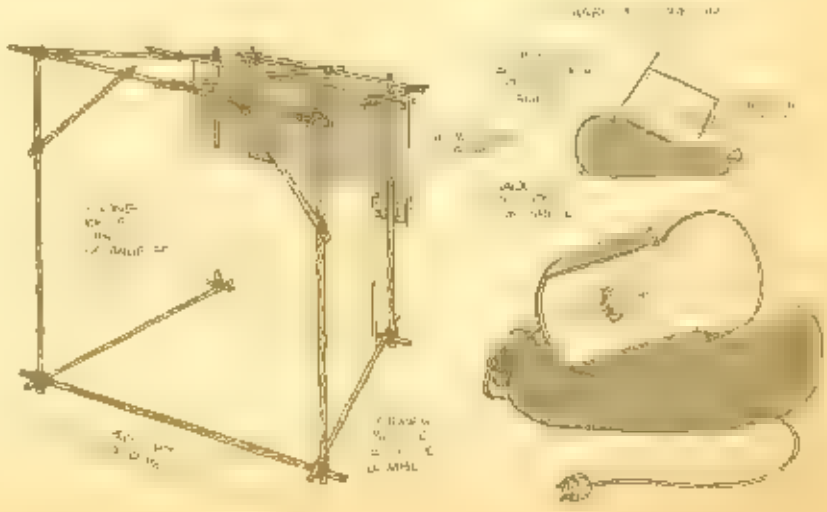
**Escena 5**

**NARRADOR.** Y en esta Nochebuena todos lo adoraron, todos le cantaron. Por eso invito a todos los presentes a cantar juntos NOCHE DE PAZ *(el narrador hace que el público se incorpore y cante. Ver Noche de Paz en la página 49)*.

**FIN**

Luego vendrán los abrazos y la celebración de Navidad en familia. Y esto es todo. ¿Verdad que no es tan complicado y que puede resultar muy lindo? Ensaya muchas veces, empéñate en hacerlo bien, y estamos seguros que todos quedarán felices.

Buena suerte y muy, pero muy ¡¡ FELIZ NAVIDAD !!



# ajedrez

...no una página de ajedrez... donde ofreceremos un curso completo, problemas para inic...ados, hasta ...a temprana edad, si es que se desea obtener óptimos resultados. Juego de ha... familiarizarse con sus movimientos y conocer... de las diferentes fases de la partida.

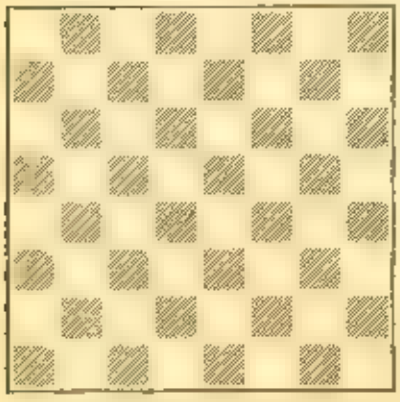
## CURSO DE AJEDREZ (1)

**Casi todos los grandes jugadores aprenden a jugar cuando son niños y surgen en el escenario internacional a una edad que fluctúa entre 15 y 20 años. Bobby Fischer —actual campeón del mundo— ganó el Campeonato Abierto de los Estados Unidos a los 18 años.**

**No hay otro juego que estimule en tantas y diversas formas las condiciones naturales del niño o de la niña, ya sea en los aspectos de creación como en aquellos donde hay que pensar antes de actuar, o en los de prever las reacciones que puedan producirse.**

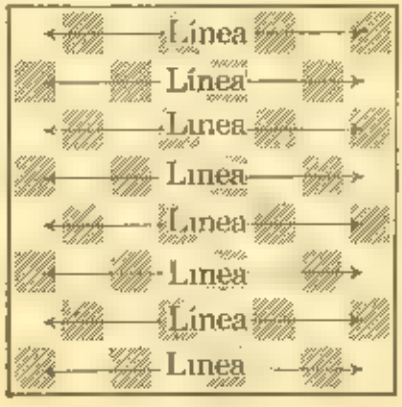
...en de Capal...

**DIAGRAMA 1**



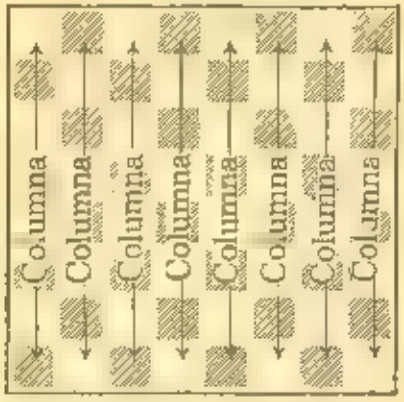
...a derecha.

**DIAGRAMA 2**




Estas filas de casillas se denominan

**DIAGRAMA 3**




Y estas filas se llaman columnas

**DIAGRAMA 4**

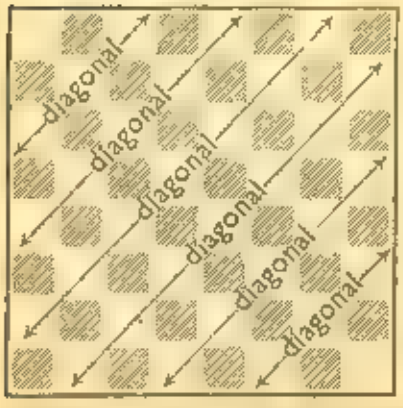
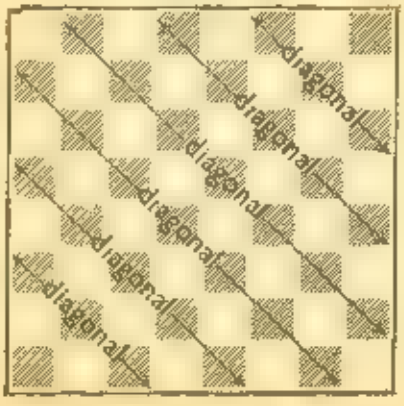
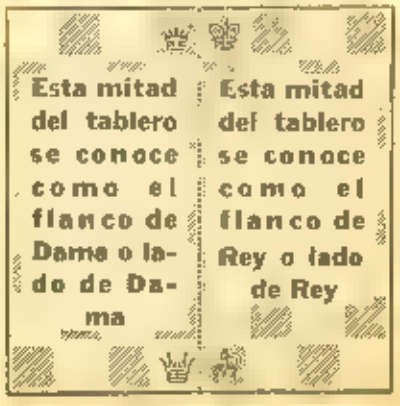



**DIAGRAMA 5**



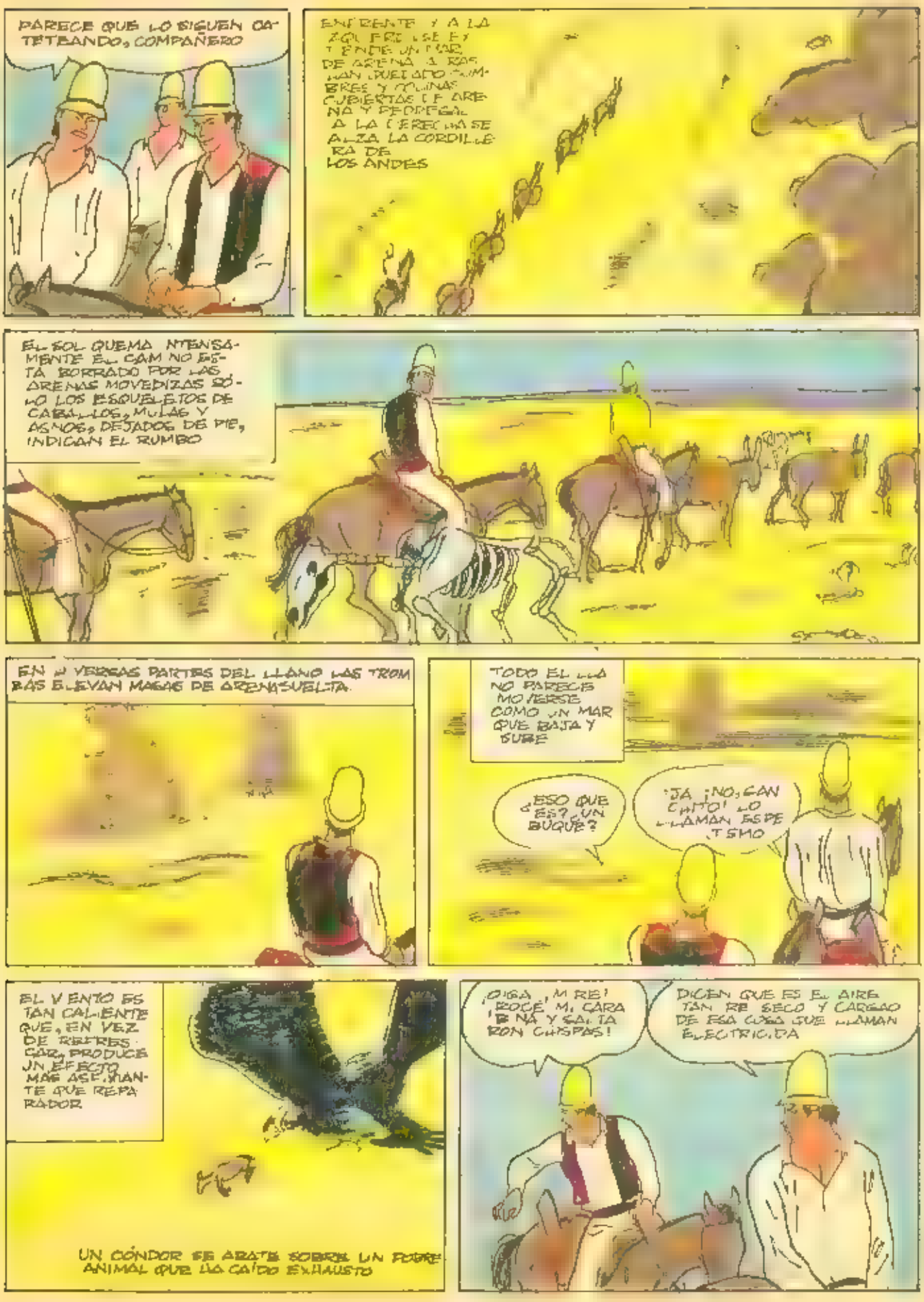

Estas son las diagonales negras (pueden ser también blancas) que se inclinan en la otra dirección

**DIAGRAMA 6**



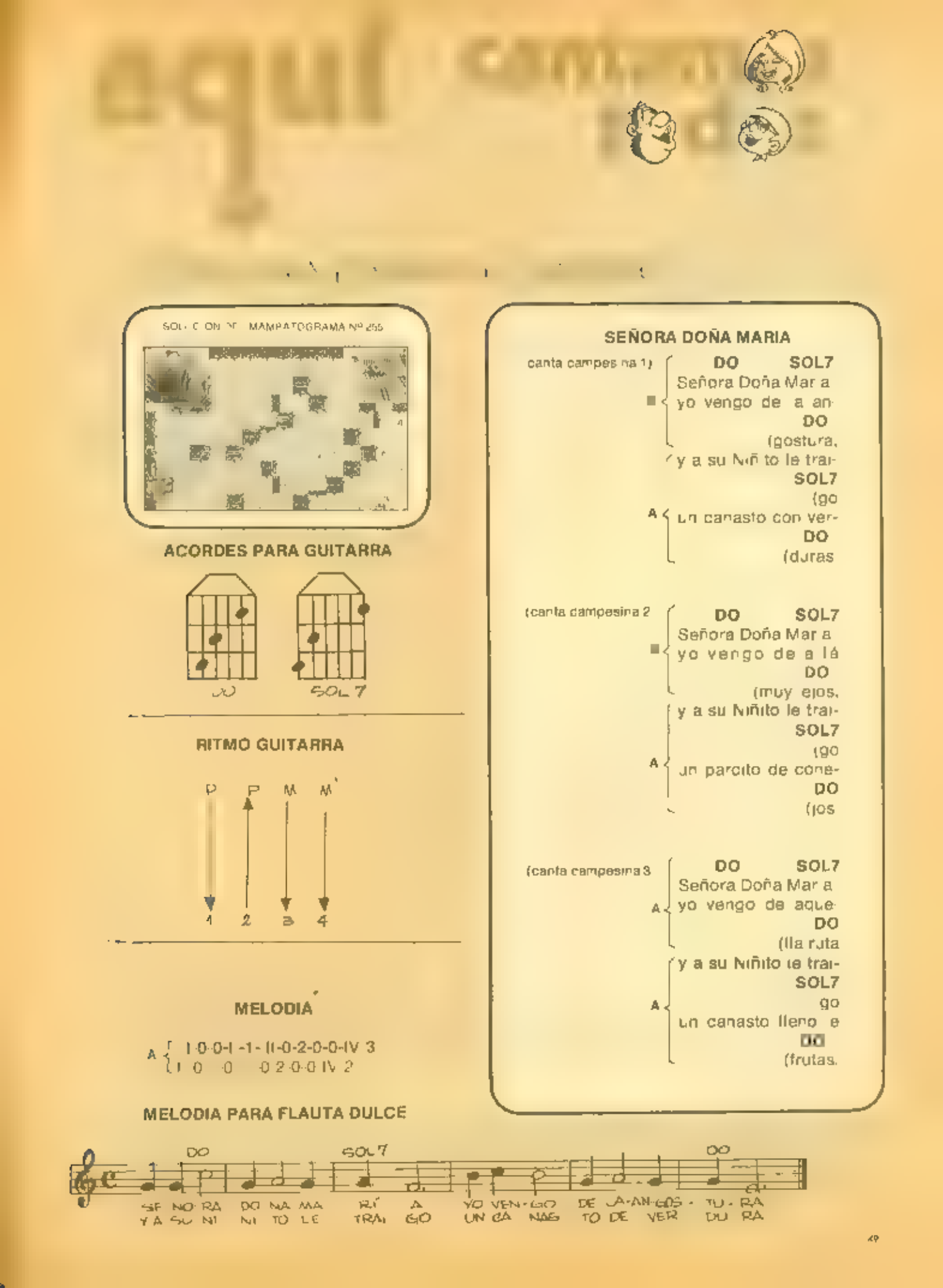

su Dama le corresponde la

Aliro Godoy
TRES PUNTAS
HAY QUE DESCARGAR LAS MULAS TIENEN QUE DESCANSAR LAS
REFRESQUESE,
¿ME ESCRIBIRIA UNA CARTA? ES PA' MI MAMA
LEER, LEO UN POCO PERO ESCRIBIR NO ME SALE.
¿ME ENSEÑARIA LO QUE SABE?
SE MUY RE POCO ¿Y PA' QUE QUIERE APRENDER?
LO ÚNICO QUE HAY QUE APRENDER EN ESTA VIDA ES A SER HOMBRE, CABRO
¡YA! EN MARCHA!
NO LO TOME A MAL, CAPATAZ, PERO ESO LO APRENDÍ HACE RATO
TE LAS DAY DE AVISPAO, ¿AH?


PARECE QUE LO SIGUEN CATEANDO, COMPAÑERO
ENFRENTE Y A LA IZQUIERDA SE EXTIENDE UN MAR DE ARENA. A RAS HAN QUEDADO CUMBRES Y MONTAÑAS CUBIERTAS DE ARENA Y PEGADAS A LA DERECHA SE ALZA LA CORDILLERA DE LOS ANDES
EL SOL QUEMA INTENSAMENTE EL CAMINO ESTÁ BORRADO POR LAS ARENAS MOVEDIZAS SÓLO LOS ESQUELETOS DE CABALLOS, MULAS Y ASNOS, DEJADOS DE PIE, INDICAN EL RUMBO
EN ALGUNAS PARTES DEL LLANO LAS TROMBAS ELEVAN MASAS DE ARENA SUELTA.
TODO EL LLANO PARECE MOVERSE COMO UN MAR QUE BAJA Y SUBE
¿ESO QUE ES? ¿UN BUQUE?
¡JA ¡NO, CAMPITO! LO LLAMAN ESPEJISMO
EL VIENTO ES TAN CALIENTE QUE, EN VEZ DE REFRESCAR, PRODUCE UN EFECTO MÁS ASFIXIANTE QUE REPARADOR
UN CÓNDOR SE ABATE SOBRE UN POBRE ANIMAL QUE HA CAÍDO EXHAUSTO
¡OIGA, MIRE! ROCÉ MI CARA CON LA MANO Y SALIERON CHISPAS!
DICEN QUE ES EL AIRE TAN RE SECO Y CARGADO DE ESA COSA QUE LLAMAN ELECTRICIDAD

LLEGAN A UNA ESTRECHA QUEBRADA ROCOSA. POR SUS COSTADOS BAJAN INNUMERABLES VETAS CUPRÍFERAS, CUYOS COLORES AZULES Y VERDES SE DESTACAN SOBRE LA ROCA MADRE OBSCURA
EN CACHIYUYO DE LLAMPOS HACEN LA SEGUNDA ESCALA
¡ANÍS DEL MONO, DON ANTONIO
AL BEBER DE SU VASO, ALGO, ABRUPTAMENTE, SE "TRAPICA"
¡QUE LE PASO, GANCHITO
¡JA, JA, JA! MIREN AL HOMBRE ESTE!
¿CUALQUIERA SE TRAPICA, PUH
NO SABÍS TOMAR, ¿ALGO TE FALTA HOMBRÍA, NO MÁS DOS COMO TU HERMANO, PURA CARITA
CAPATAZ, ¿POR QUÉ NO HACE UNA COSA BIEN HECHA? EMBROME A MI HERMANO, CUANDO LO ENCUENTRE, NO ME EMBROME A MÍ
¿Y QUE, ¿SI TE EMBROMO A VOS?
VA A SER UNA LÁSTIMA
¿POR QUÉ, GALLITO?
PORQUE TOOS SE VAN A DAR CUENTA DE QUE A USTÉ LE ESTÁ FALTANDO UNA CHAUCHA P'AL PESO, CAPATAZ
LOS HOMBRES SUELTAN LA RISA, DIVERTIDOS
¡A MÍ NADIE ME INSULTA, CABRO 'E MIÉCHICA!

¡VAMOS PA FUERA!
HERMANITO
¿Y ESTA?


aquí
SOLUCION DEL MAMPATOGRAMA Nº 255
ACORDES PARA GUITARRA
DO
SOL 7
RITMO GUITARRA
P P M M
1 2 3 4
MELODIA
A { I-0-0-I-1-II-0-2-0-0-IV 3
I 0 0 0 2 0 0 IV 2
MELODIA PARA FLAUTA DULCE
DO
SOL 7
DO
SE NO RA DO NA MA RÍ A YO VEN-GO DE LA-AN-GOS-TU-RA
Y A SU NI NI TO LE TRAI GO UN CA NAS TO DE VER DU RA
SEÑORA DOÑA MARIA
canta campesina 1)
DO SOL7
Señora Doña Mar a
yo vengo de a an-
DO
(gostura,
y a su Niñ to le trai-
SOL7
(go
un canasto con ver-
DO
(duras
(canta campesina 2
DO SOL7
Señora Doña Mar a
yo vengo de a lá
DO
(muy ejos,
y a su Niñito le trai-
SOL7
(go
un parcito de cone-
DO
(jos
(canta campesina 3
DO SOL7
Señora Doña Mar a
yo vengo de aque-
DO
(lla ruta
y a su Niñito le trai-
SOL7
go
un canasto lleno e
DO
(frutas.

## la higiene nos enseña

# a descubrir el deportista que llevamos dentro

Un deportista se hace no nace Tampoco el deportista es sólo el ídolo que vamos a aplaudir a los estadios o vemos en las portadas de las revistas Esos ídolos son personas como nosotros que, con mucha constancia y dedicación después de varios años, han llegado a la cúspide de una carrera que comenzaron cuando eran niños

El cuerpo humano es moldeable como un pedazo de greda Así como un cuerpo que permanece inmóvil desde que nace se transforma en una raíz deforme un cuerpo educado que realiza movimientos adecuados se puede transformar en un excelente deportista

**Todos lo tenemos**

Para lograr ese deportista que tenemos dentro todo está dado basta desarrollar y cuidar cada una de las partes de nuestro cuerpo

**La higiene** enseña los medios para asegurar que el cuerpo va a estar siempre preparado para emprender la práctica del deporte que quieras

La HIGIENE es como el trabajo de 'mantención' que se realiza a los autos. E la nos permite estar siempre aceitados' y preparados para los movimientos más difíciles.

Lo primero que deberemos hacer es conocer nuestro cuerpo, saber que las piernas nos sirven para correr a ta velocidad, para saltar ta distancia, y las manos para sostener tal peso. En fin conocer' la máqu na' y su ut,l,dad.

Una vez que estamos familiar zados con nuestras caracter sticas físicas, podemos conservarlas en forma. Una parte importante de la conservac ón es no dejar que se pongan cómodas; aprovechar cua qu er ocasión para caminar, pasear al aire libre, saltar un obstáculo. Jamás desperdiciar, por desuso, nuestro cuerpo.

El aseo del cuerpo es otra parte importantísima de la higiene. Un par de piernas sucias acumulan partículas que incluso pueden ser dañinas para la salud. Cada poro de la piel tiene una función. Cuando tú transp ras, estás e iminando impurezas que el cuerpo no necesita. S mantienes la pie desaseada, se pueden tapar algunos poros, con lo cua se ev ta esa acc ón pur ficadora.

El aseo se extiende a todo el cuerpo. Lavar cada mañana los dientes, mantener os oídos despejados, tener el pelo l mpio te ayudan a conservar un cuerpo apto para desarrollar el deporte que desees.

Pero la limpieza no es sólo exterior. El interior del cuerpo se lava con la respiración. A través de ella se l mpia la sangre y los pulmones. Respirar bien, tener las nar ces despejadas, son también maneras de mantener tu cuerpo en forma.

La buena alimentación y una posterior digestión son fundamentales para mantener tu cuerpo apto para la actividad.

**Ahora, a escoger**

Cuando has aprendido a conocer y dominar tu cuerpo, una vez que estás consciente de cómo mantenerlo en forma, puedes escoger el deporte que más te guste y el que te acomode más según tus características. Una limitac ón física no es obstáculo para hacer deporte. Hay deportes individuales y colectivos, hay deportes para pequeños y altos, hay deportes para gordos y flacos. Incluso hay Olimpiadas en que participan sólo personas que han sufrido parálisis.

Elige uno, practícalo, y verás que el deporte no desarrolla sólo tu cuerpo, te hace más completo humanamente.

---

Cada día puedes lograr que tu cuerpo sea más sano y, por lo tanto, conservar lo en perfecto estado para cualquier ejercicio.

Al despertar comienza la tarea:

1. Respira profundamente. Así tus pulmones sabrán que comienza una nueva jornada o actividad.
2. Lava cuidadosamente tus dientes, en forma vertical y luego horizontal, por afuera y por dentro. Usa un cepillo no muy blando.
3. Limpia periódicamente tus oídos con agua y jabón.
4. Asea diariamente tu nariz con un pañuelo o papel confort.
5. Lava, por lo menos semanalmente, tu pelo.
6. El baño diario es ideal para mantener un cuerpo limpio. Practícalo.
7. Al comer, prefiere los alimentos más completos: leche, huevos, carne, pescados, legumbres.
8. Destina el tiempo necesario para despejar el intestino y los riñones (defecar y orinar).
9. Mantén las uñas de las manos y los pies bien cortadas. Las de las manos en forma curva, y las de los pies en forma recta.
10. No desperdicies cualquier oportunidad de hacer ejercicio: caminar, correr.

# Natur te regala tu bicicleta...

Esta Navidad sortearemos muchas bicicletas.
Envía el cupón adjunto a Casilla 47 B - C 40 Santiago,
Industria de Productos Alimenticios Ipal S.A.
con un envase de Natur (o sólo dos envases vacíos
de Natur), el delicioso cereal dilatado

Nombre Rosa Rivero Ibarra
Dirección [illegible]
Teléfono [illegible]
Edad [illegible]

El sorteo entre los cupones enviados hasta el 20 de Diciembre
se realizará el 22 del mismo mes ante Notario.
Los resultados se publicarán en
esta misma revista y se comunicarán personalmente.

# Tronco Navideño

**NECESITAS:**

**para el bizcochuelo:**
4 huevos
4 cucharadas de harina
4 cucharadas de azúcar flor
1 cucharada de chuño
2 cucharaditas de polvos de hornear
manjar para rellenar.

**para la cubierta:**
1 a 1 1/2 barra de chocolate amargo
2 cucharadas de margarina
2 tazas de azúcar flor
2 cucharadas de leche
1/2 cucharadita de extracto de vainilla

1. Para el bizcochuelo bate las claras firmes agregando las yemas una a una. Luego añade los ingredientes secos cernidos y junta todo con movimientos envolventes. Vierte la mezcla en un papel mantequilla y ponlo al horno.
2. Una vez cocido el bizcochuelo, retíralo del horno y enrollalo en un paño limpio. Cuando se haya enfriado rellénalo con manjar y vuelve a enrollarlo.

3. Derrite el chocolate al "baño María" sobre agua caliente pero no hirviendo, con las dos cucharadas de margarina.
4. Retíralo del calor y añade el azúcar, la leche y el extracto de vainilla. Bátelo hasta que quede cremoso y suave.
5. Esparce esta crema de chocolate sobre el rollo de bizcochuelo, cubriendo todos los lados. Decora el tronco haciendo con el cuchillo como imitación corteza de árbol. Coloca una vaita al centro, globitos pascueros, ramas verdes, etc. ¡Que te quede rico y FELIZ NAVIDAD!

# originales tarjetas de navidad

*1. Jeannette de la Barrera Yáñez, 12 años, Aconcagua.*
*2. Laura María Cosgrie, 13 años, Santiago.*
*3. Ezequiel Fontecilla Nieto, 13 años, Santiago.*

El Comité Ejecutivo del Año Santo Chileno ha hecho imprimir tarjetas de Pascua con los 12 mejores dibujos del Concurso de Pintura Infantil "Chile País de Hermanos", efectuado a través de MAMPATO.

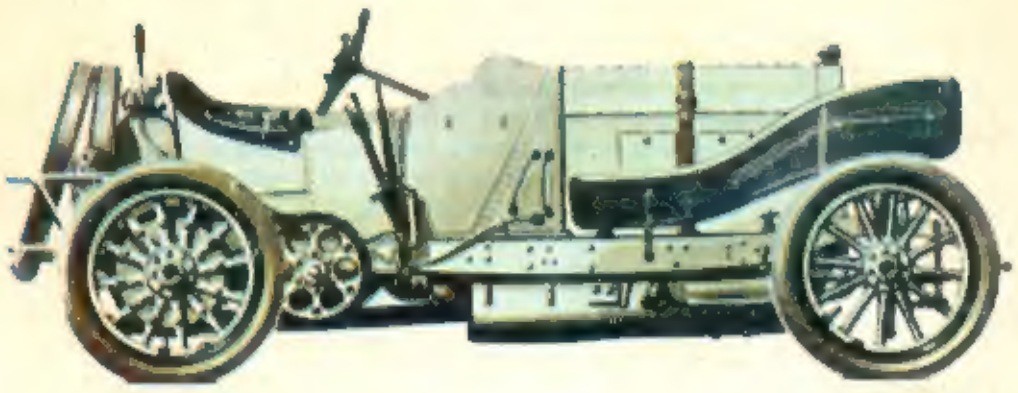
El juego de 12 tarjetas con sus sobres, vale E° 3.000, y se venderán en las mejores librerías del país.

Aquí te mostramos tres de los dibujos seleccionados.

# BAJO LA CARPA

**Los motivos circenses que aquí se presentan, evocan emocionantes momentos vividos en alguna etapa de la vida, y el tema ejerce sin duda gran atracción para los filatelistas de todas las edades.**
**En 1965 Hungría emitió una vistosa serie de 10 valores que denominó "El circo"; estos sellos de acuerdo a su valor postal reproducen: los ejercicios ecuestres, un payaso con dotes musicales, presentación del elefante, la foca equilibrista, los leones amaestrados, un ocelote a través del aro de fuego, las panteras, el virtuoso de los anillos, un número de equilibrio por extraños artistas, el oso y su bicicleta.**

M. Angélica Seguel



MERCEDES - GRAND PRIX 1908

Motor: 4 cilindros 12.8 litros de capacidad. Caja de cambio: Cuatro velocidades y marcha atrás. Suspensión: Resortes de hojas, casi planas, además amortiguadores de fricción. Frenos: de pie y de mano. Peso: 1.340 Kg. Potencia: aprox. 120 HP a 1400 RPM. Velocidad máxima: 180 Km. por hora.